

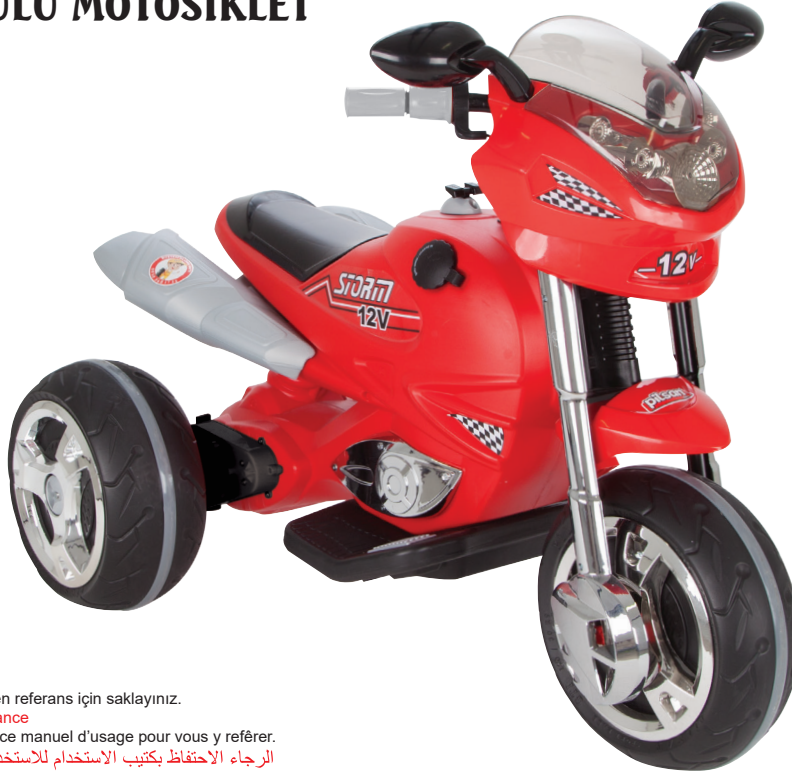
# STORM MOTORCYCLE BATTERY OPERATED

## STORM AKÜLÜ MOTOSİKLET

Code:05-113

**pilsan**<sup>®</sup>  
1940

KULLANMA KILAVUZU  
OPERATING MANUAL  
GUIDE D'UTILISATION  
كتيب الاستخدام



12 V

Bu kullanma kılavuzunu lütfen referans için saklayınız.

Save this manual for a reference

Veuillez s'il vous plat garder ce manuel d'usage pour vous y référer.

الرجاء الاحتفاظ بكتيب الاستخدام للاستخدام لاحقاً



0-3



TS EN 71-1



EN 71-1  
EN 71-2  
EN 71-3  
EN 62115



3479



3+ Yaş  
Age

MADE IN TURKEY



Max Capacity  
35 Kg

[www.pilsantoy.com](http://www.pilsantoy.com)

Uyarılar/Warnings/Advertencias/Remarques  
Avvertenze/Внимание/Меры предосторожности/التحذيرات  
Küçük parçalar içerdüğinden 3 yaş altı çocuklar için uygun değildir. "Boğulma tehlikesi"  
Not intended for children under 3 years of age,  
as this product contains small parts. "Choking Hazard"  
Le produit comportant des petites pièces, il n'est pas adapté pour les enfants de moins de 3 ans. « Risque de s'étouffer ».  
لا يصلح المنتج لأطفال دون 3 سنوات بسبب أنه يحتوي على أجزاء صغيرة: "خطر الاختناق"

**TR** Değerli “PİLSAN” Dostu,  
Pilsan, (TS EN 71-1/ EN 62115) kalite standartlarına uygun olarak üretilmiş olan ve kullanımınıza sunulan bu üründen en iyi verimi almanız ve memnuniyetiniz için ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatle okumanızı ve gereğinde başvurmak üzere saklamanızı önemle hatırlatır, sağlıklı ve neşeli günlerde kullanmanızı dileriz. Saygılarımızla.

PİLSAN A.Ş.

**EN** Dear “PILSAN” Friend,  
Pilsan importantly reminds that you must carefully read this manual before using the product and keep it for consulting when necessary in order to be satisfied and to get the best efficiency from this product which is manufactured in accordance with (TS EN 71-1/ EN 62115) quality standards and put to your use. We wish you to use the product in healthy and cheerful days.  
Best regards.

PİLSAN A.Ş.

**FR** Précieux ami de “PİLSAN” ,  
Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour pouvoir recevoir le meilleur rendement de ce produit fabriqué conformément aux standards de qualité (TS EN 71-1/ EN 62115) de Pilsan et qui vous a été offert pour votre usage , et de le garder pour pouvoir y recourir en cas nécessité et nous vous souhaitons d’user votre produit en jours joyeux et sains.  
Avec nos salutations distinguées,

PİLSAN A.Ş.

**SA** أصدقاء بلسان الأعزاء  
الرجاء قراءة دليل الإستخدام قبل إستخدام المنتج بعنايه وذلك لضمان الحصول على اعلى معدل من المنتج المعني علماً بأن كل منتجاتنا تم انتاجها وفقاً للمواصفات والمعايير EN 62115/TS EN- 71-1 . كما يُرجى الإحتفاظ بالدليل للإطلاع عليه في المستقبل.  
مع أطيب التحيات.

شركة بلسان المتحده

## TR UYARILAR !

- Ürün mutlaka yetişkin biri gözetiminde kullanılmalıdır.
- Ürün ev içinde ve dışında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Trafikte kullanılmamalıdır. Koruyucu ekipman giyilmelidir.(Kask,dizlik vb.)
- AKÜ VE ŞARJ CİHAZLARININ MUHAFAZA TUTULDUĞU ALAN VE/VEYA ŞARJ İŞLEMİ SIRASINDA ÜZERİ ÖRTÜLMEMELİ VE/VEYA HAVASIZ ORTAMDA TUTULMAMALIDIR.(BATTANIYE, YORGAN, POŞET VB.)
- Ürün beceri isteyen bir kullanım gerektirir. Aksi halde devrilmek, üçüncü şahıslarla çarpışma vb. kazalar meydana gelebilir.
- Bu oyuncağın maksimum hızı 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- Almış olduğunuz oyuncak yalnız tek çocuğun kullanımı için dizayn edilmiştir. Birden fazla çocuk bindirilemez.
- Araç kiralama maksatlı veya restaurant, cafe anaokulu v.b. yerlerde kullanılmaz. Bu şekilde kullanım pilsan garantisi dışındadır.
- Araç trafiğe açık alanlarda ve risk teşkil edebilecek (eğim, havuz kenarı, basamak gibi) mahallerde kullanılmamalıdır.
- Ürünün kullanılmış kırılmış, bozulmuş plastik parçalar, metal aksamlar vb. parçalar çevre ve insan sağlığına zarar verebileceği için çöpe atmayınız.Ayrı toplayınız. Geri kazanılabilir.
- Çocuğun ürünle oynarken kesinlikle ayağa kalkmaması, ellerini direksiyondan tutması, hareket halinde iken ani ve hızlı hareketlerle sağa-sola dönmemesi, ayağını gaz pedalından çekmeden ani olarak vites kolunu ileriye ve geriye doğru çekmemesi gerektiği yetişkin tarafından çocuğa öğretilmelidir. Eğitim çocuk öğreninceye kadar devam etmelidir.
- Çocuğa geriye doğru gelirken bir kazaya mahal vermemesi için arkasına bakması gerektiği yetişkin tarafından öğretilmelidir.
- Araç kumlu, topraklı, ıslak, buzlu engebeli vb. zeminlerde kullanıma müsait değildir.
- Her kullanım öncesi bir yetişkin tarafından teker bağlantılarının kontrolü, direksiyon bağlantılarının kontrolü, ön rot ve şanzıman, araç üzerindeki vites kolunun, direksiyon düğmelerinin vb. parçaların kontrolü yapılmalıdır. Bu kontroller yapılmadığı takdirde araç hasar görebilir veya çocuğun zarar görmesine neden olabilir.
- Araç, akü ve şarj cihazı kablo uçlarında ki soketlerin tam olarak takılmasına ve ters takılmamasına dikkat ediniz.
- Aracınızın kablo soketleri kablo bağlantıları vb.aksamlarıyla oynamayınız ve değişiklik yapmayınız.
- Ürünü temizlemek için sadece nemli bir bez ile silerek kuru bez ile kurulayınız. Çözücü ve benzeri madde kullanmayınız. Ürün yetişkin tarafından temizlenmelidir.
- Ürünü her türlü ısı kaynaklarından uzak tutunuz. Ateşten uzak tutunuz.
- Ürünü güneş, kar, yağmur gibi dış etkenlere maruz bırakmayınız. Bu gibi dış etkenler ürünün renginin solmasına ve üründe tahribata neden olabilir.
- Üründe kullanılan çıkartma ve etiketlerin çocuklar tarafından kopartılıp yutulmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Boğulma tehlikesini önlemek için plastik ambalajları çocuklarda uzak tutunuz.
- Üründe kullanılan hammadde çocuk sağlığına uygundur.
- Ürünü taşıırken direksiyon, ayna, arka rüzgarlık, ön tampon vb. parçalardan tutmayınız.Ürünü sevk ederken yan veya dik koymayınız.
- Üründe meydana gelebilecek büyük hasarlar (kırılmalar, elektronik aksağında bozukluklar, deforme olmuş parçalar vb.) olduğu zaman ürünü kesinlikle kullanmayınız, bakım ve tamir için size en yakın yetkili servislerimizi veya merkez fabrikamızı arayınız.
- Kullanım kılavuzundaki tanımlanan şartlar doğrultusunda uygun kullanıldığı takdirde yedek parça ve servis hizmetinin kullanım süresi 10 yıldır.

## NOT !

- Ürünler resim renklerinden farklılık gösterebilir. Aksesuarlar ürünlere dâhil değildir. •• Herhangi bir arıza durumunda yalnızca "PİLSAN" orijinal yedek parçalarını kullanınız.

## ÖNEMLİ UYARI !

Pilsan, ihbarsız olarak herhangi bir zamanda üründe değişiklik yapma ve ıslah etme hakkını saklı tutar.

## FONKSİYONLARI

Ürün 3 yaş üstü çocuklar için üzerine binilerek hareket eden elektrik gücü ile çalışan bir akülü oyuncaktır. Oyuncak tarafınıza bazı parçaları demonte olarak sevk edilecektir. Montaj anlatımı klavuzda yer almaktadır. Araç kullanılmadan önce bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.

## TEKNİK ÖZELLİKLERİ

<b>Model ve Kodu</b>	: STORM (05-113)
<b>Akü Tipi</b>	: 12 V.
<b>Motor</b>	: 2 x 12 VDC. 17000 rpm. (Boşta) Araç, hareketini arka iki teker üzerindeki şanzıman motorundan sağlar. Diğer tekerler boşta döner.
<b>Max. Taşıma kapasitesi</b>	: 35 Kg.
<b>Kullanım Yaşı</b>	: 3 + yaş
<b>Hız</b>	: 0-7 Km / h (Elden hız ayarlı)
<b>Fren</b>	: Elektrik devre kesicili fren.
<b>Şarj cihazı</b>	: İnpıt 220-240 VAC, Output 12 VDC. 1 A.
<b>Kullanım süresi</b>	: 40 Dakika (Zemin, ağırlık ve kullanım şekline göre değişiklik gösterebilir.)
<b>Far</b>	: Kontak açıkken düğme 1. pozisyondayken yanar.
<b>Vites</b>	: İleri-geri
<b>Hız kontrolü</b>	: Elden gazlı elektronik hız kontrollü sistem
<b>Termoprotector</b>	: Aşırı ısı ve Akıma karşı devre koruma.



## KULLANMA ŐEKLİ

1- Çocuk, motosikletin koltuđuna bir yetiřkin yardımıyla oturtulur.

2- Motosikletin hareketi için; önce kontak anahtarı takılır. Bu arada kontrol panelindeki ileri/geri hareket anahtarının ilk kullanımda ileri basılı olmasına dikkat edilir. (Geri gitmek için ileri-geri hareket anahtarının geri konumunda basılı olması gerekir.) Bundan sonraki hareket ise direksiyonu her iki yanından eliyle tutarak sađ taraftaki gaz kolunu yavaş yavaş çevirdiđinde araç ileri hareket eder.

3- Kornaya basmak için, direksiyon üzerindeki müzik kutusunun orta kısmındaki düđmeye basınız.

4- Farların yanması için far butonunu açık konuma almak yeterli olacaktır.

5-Frenleme aracı hareket halinde durdurmak için (frenleme) aracın ayak basma yerinin sol kısmındaki pedala basıldıđında elektronik frenleme sistemi sayesinde durur. Bu aynı zamanda çocuđun gaz kolunu çevirmesine karřın elektrik devresini keser. Aracın, hareket halindeyken, durdurmadan ani olarak vites butonu ile oynayarak ileri-geri hareketle kullanılmaması gerekmektedir.

6- Sađ sola manevra (dönerken) yaparken, çocuđun ürünü yavaş hızda sürmesi gerektiđi, bir yetiřkin (anne, baba, bakıcı...vb) tarafından çocuđa öğretilmelidir.

7-Araç, hareket halinde iken durdurmadan ani olarak vites düđmesi ile oynayarak ileri-geri hareketlerle ve bir engele çarptıđı zaman çocuk gaz kolunu çevirerek kullanılmaması gerekmektedir. Bu Őekilde kullanım akünün kısa sürede bitmesine, ömrünün kısalmasına ve aracın kabloları ile motoruna zarar verebilir. Araç kullanılırken, kabloların zorlanma neticesi çok ısınmasını korumak için akü üzerinde termal sigorta (ısıya karřı duyarlı) mevcuttur. Bu sigorta kablo ve tesisatın aşırı ısınmasından dolayı devreyi keser. Bu sigortanın attıđını ise; hiçbir Őekilde araç çalışmadıđında anlaşılır. Belirli bir süre beklenir (5–20 saniye bu süre hava sıcaklıđına göre deđiřebilir). Bu süre sonunda sigorta otomatik olarak devreyi tamamlar ve araç çalışır.

8- Aracın aküsünü dıřarıya çıkarma Őekli 27. sayfada gösterilmiřtir.



İleri Geri  
vites



Şanzıman



Gaz kolu



Depo  
kapađından  
şarj edilir



Akü



Fren  
Pedalı



Şarj  
Cihazı



Kontak



Far Düđmesi

## MONTAJ ŞEKLİ

Ürünün montajı bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

**1-) Aynaların montajı:** 1 nolu direksiyon sisteminde bulunan 2 nolu ayna yuvasına 3 nolu ve 4 nolu aynaları bastırarak takiniz. (Şekil 1)

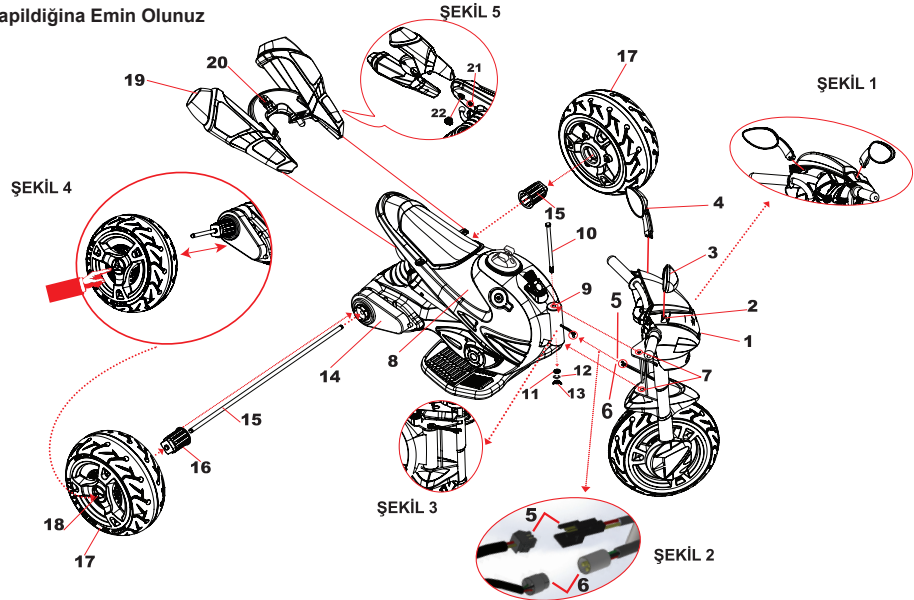
**2-)Direksiyon sisteminin gövde ile bağlantısı:** 1 nolu direksiyon sisteminde bulunan 5 nolu far bağlantı soketini ve 6 nolu gaz kolu bağlantı soketini 8 nolu gövde de bulunan soketlerine (şekil 2) deki gibi takiniz ve gövdeden gelen kabloların fazlalığını gövde içine, direksiyondan gelen kabloların fazlalığını da direksiyondaki kablo haznesine doğru iterek direksiyon montajına geçiriniz. 1 Nolu direksiyon sisteminde bulunan 7 nolu direksiyon bağlantı deliğinin 8 nolu gövde de bulunan 9 nolu gövde bağlantı deliğini konumlandırarak 10 nolu civata takiniz ve alttan çıkan 10'nolu civata ucuna 11 nolu pul, 12 nolu yaylı rondelayı ve 13 nolu kelebek somunu takarak ,10 nolu civatayı bir anahtar yardımı ile sabitleyerek 13 nolu kelebek somunu saat yönünde sikarak bağlantıyı tamamlayınız.(Şekil 3)

**3-) Arka tekerlerin montajı:** 8 nolu gövdede bulunan 14 nolu şanzumanın mil deliğinden 15 nolu mili geçirerek mili ortalayınız ve 16 nolu kaplini 15 nolu milden geçiriniz ve 14 nolu şanzumanlara oturtunuz, 17 nolu arka tekeri 15 nolu mile takarken 17 nolu arka teker üzerinde bulunan 18 nolu teker bağlantı düğmesine basarak tekeri 15 nolu mile kilitleyiniz. (Şekil 4 )(aynı işlemi diğer teker için uygulayınız)

**4-) Egzozsun takılması:** 8 nolu gövdeye 19 nolu egzozu takarken koltuğun altında bulunan 22 nolu koltuk bağlantı somununu sökünüz ve 19 nolu egzozun 20 nolu egzoz bağlantı yuvası 8 nolu gövde de ki 21 nolu egzoz bağlantı tinağine oturacak şekilde bastırarak itiniz 19 nolu egzozun yerine oturduğundan emin olunuz ve 22 nolu koltuk bağlantı somununu yerine takiniz. (Şekil 5)

**NOT: Ürünü Kullanmadan Önce Montajın Doğru Şekilde Yapıldığına Emin Olunuz**

- 1) DİREKSİYON SİSTEMİ - 1 ADET
- 2) AYNA YUVASI - 2 ADET
- 3) SAĞ AYNA - 1 ADET
- 4) SOL AYNA - 1 ADET
- 5) FAR BAĞLANTI SOKETİ ( DİŞİ - ERKEK) - 1 ADET
- 6) GAZ KOLU BAĞLANTI SOKETİ (DİŞİ - ERKEK) 1 ADET
- 7) DİREKSİYON BAĞLANTI DELİĞİ- 1 ADET
- 8) GÖVDE - 1 ADET
- 9) GÖVDE BAĞLANTI DELİĞİ – 1 ADET
- 10) VİDA -1 ADET
- 11) PUL - 1 ADET
- 12) YAYLI RONDELA – 1 ADET
- 13) KELEBEK SOMUN – 1 ADET
- 14) ŞANZUMAN (SAĞ VE SOL) - 2 ADET
- 15) MİL – 1 ADET
- 16) KAPLİN - 2 ADET
- 17) ARKA TEKER – 2 ADET
- 18) TEKER BAĞLANTI DÜĞMESİ – 2 ADET
- 19) EGZÖZ – 1 ADET
- 20) EGZÖZ BAĞLANTI YUVASI – 1 ADET
- 21) EGZÖZ BAĞLANTI TIRNAĞI – 1 ADET
- 22) KOLTUK BAĞLANTI SOMUNU – 1 ADET



## AKÜ

Araç üzerindeki akü bakım gerektirmez ve sızdırmaz özelliktedir. Aküyü ara bağlantı kablosu (şarj aparatı) ile şarj ediniz.

1- İlk kullanımdan önce akü 10 saat süresince şarj edilir. Şarj süresi her kullanımda 10 saattir.

2- Oyunaçınızı kullanmasanız dahi akünüzü en az 15 günlük dönemler halinde mutlaka bir kez şarj edip boşaltmanız gerekmektedir. Akünüzü hiçbir şekilde tamamen boş olarak bırakmamanız ve akünüzü tamamen boşalmadan şarja takmamanız gerekir. Çok yüksek veya çok düşük sıcaklıklarda uzun süre durduğunda da akü kapasitesi yavaş yavaş düşer. Bunun sonucunda oyunaçınızın çalışma süresi, akü tamamen şarj edilse bile önemli ölçüde kısalmabilir. Oyunaçınızın akü kapasitesi her şarj etme /boşaltma ile bir miktar azalacaktır. Akünüz oyunaçınızı satın aldıktan sonraki altı ay içinde şarj edip boşaltılabilecek şekilde tasarlanmış ve üretilmiştir. Bu altı aylık dönemden sonra akünüzün performansında önemli bir düşüş varsa, akünüzü değiştirmenizi öneririz.

3- Aküyü düşürmeyiniz ve şiddetli yere çarpmayınız.

4- Akünün şarjını belirtilen sürede şarj ediniz, kısa ve uzun sürede yapacağınız şarj akünün kullanım süresini kısaltacaktır.

5- Akü; kullanım hatasından dolayı kaynaklanan arızalara karşı, uzun süre şarj edilmeden bırakılmasından dolayı ve aşırı şarj sonucu bozulmaları ve kullanım şeklindeki hususlara uyulmaması garanti kapsamı dışındadır.

6- Akü kutup başları kilitli soketlerle kablolara bağlıdır. Her hangi bir nedenle kopması halinde tehlike arz edeceğinden orijinaline uygun yaptırılması tavsiye edilir.

7- Orijinalinin yerine değişik volt ve amperde başka bir akü kullanmayınız.

8- Aracın çalışmaması durumunda ilk olarak akü kutusu üst kısmında bulunan soketlerin çıkıp çıkmadığını kontrol ediniz.Soketleri takarken kontak AÇ/KAPA anahtarının kapalı konumda olmasına dikkat ediniz.

9- Dikkat! Kesinlikle aküyü kablosundan tutmayınız ve taşımayınız.

10-Akünün uzun ömürlü olması için lütfen bu uyarıları dikkate alınız.

11-Kullanım ömrü bitmiş veya bozulmuş aküyü çevre ve insan sağlığına zarar verebileceği için çöpe atmayınız. Depozitoludur geri kazanılır.

12-Kutup başları kesinlikle kısa devre yapmamalıdır.

Lütfen yalnızca orijinal akü satın alınız.

## KORUMA VE BAKIM

• Oyunaçınızı büyük bir özenle tasarlanmış ve üretilmiştir. Kullanımı da özen gerektirir. Aşağıda belirtilen önerilere uyduğunuz takdirde, oyunaçınızı daha uzun süre keyifle kullanabilirsiniz.

• Oyunaçınızı ıslaklıktan, nemden, yağmurdan, toz, çamur vb. gibi dış etkenlerden koruyunuz. Bu gibi dış etkenler oyunaçının elektronik devrelerinde korozyona yol açar ve arızalanmasına sebebiyet verir.

• Oyunaçınızı sıcak ortamlarda saklamayın. Yüksek sıcaklıklar akünüzün ömrünü kısaltacağı gibi plastik aksamların şeklinin değişmesine sebebiyet verir.

• Oyunaçınızı soğuk ortamda saklamayın. Yüksek soğuklar akünüzün ömrünün kısaltacağı gibi soğuk ortam tekrar ısındığında (Normal ortam sıcaklığına döndüğünde) oyunaçının iç kısımlarında oluşan nem, oyunaçının elektronik aksamlarının arızalanmasına sebebiyet verir.

• Oyunaçınızı temizlemek için tahriş edici kimyasal maddeler, temizlik maddeleri veya sert deterjanlar kullanmayınız. Sadece kuru bez ile temizleyiniz.

Yukarıda belirtilen tüm bilgiler aynı şekilde oyuncak, akü, şarj cihazı ve tüm aksesuarlar için geçerlidir. Bu parçalardan biri çalışmadığı takdirde oyunaçığı en yakın yetkili servise götürün.

## AKÜLÜ ÜRÜNDE ARIZA OLUŞUMUNDA YAPILMASI GEREKENLER

ARIZA	SEBEBİ	ÇÖZÜM
ARAÇ İLERİ VEYA GERİ HAREKET ETMİYOR	1-) İLERİ GERİ VİTES ALTINDAKİ SOKET YUVASINDAN ÇIKMIŞTIR.	1-) SOKET YUVASINA TAKILIR
ARAÇ BAZEN ÇALIŞMIYOR	1-) GAZ KOLU ARIZALIDIR. 2-) GAZ KOLU SOKETİ ARIZALIDIR. 3-) ELEKTRONİK HIZ KONTROL DEVRESİ ARIZALIDIR. 4-) GAZ KOLU SOKETİ BOĞAZDAN ÇIKMIŞTIR.	1-) GAZ KOLU DEĞİŞECEK. 2-) GAZ KOLU SOKETİ DEĞİŞECEK. 3-) ELEKTRONİK HIZ KONTROL DEVRESİ DEĞİŞECEKTİR. 4-) GAZ KOLU SOKETİ TAKILACAK.
ARAÇ HIÇ ÇALIŞMIYOR	1-) TERMİK SİGORTA DEVREYİ KESMİŞTİR. 2-) KONTAK ARIZALIDIR. 3-) AKÜ ÜZERİNDE SOKET ÇIKMIŞTIR.	1-) KULLANMA KLAVUZUNU OKUYUNUZ. 2-) KONTAK DEĞİŞECEK 3-) SOCKET TAKILACAK.
KORNA ÇALMIYOR	1-) KORNA BOZUKTUR. 2-) PİLİ BİTMİŞTİR.	1-) KORNA DEĞİŞECEK 2-) PİL DEĞİŞECEK
LAMBA YANMIYOR	1-) LAMBA BUTONU BOZUKTUR. 2-) BOĞAZ KISMINDAN SOKET ÇIKMIŞTIR 3-) LAMBA ARIZALIDIR.	1-) BUTON DEĞİŞECEK 2-) SOKET YERİNE TAKILACAK 3-) LAMBA DEĞİŞECEK
TEKERLER DÖNMÜYOR	1-) MOTOR KABLOLARI SOKETTEN ÇIKMIŞTIR. 2-) İLERİ GERİ KOLONUN ALTINDAN SOKETLER ÇIKMIŞTIR. 3-) AŞIRI ZORLANMADAN MOTORLAR YANMIŞTIR.	1-) SOKET TAKILACAK. 2-) SOKETLER TAKILACAK. 3-) MOTORLAR DEĞİŞECEK
AKÜ ŞARJ OLMUYOR	1-) ŞARJ CİHAZI ARIZALIDIR. (IŞIKLARI YANMIYOR) 2-) AKÜ ŞARJ SÜRESİ KISA TUTULUYOR. 3-) ŞARJ SOKETİ ARIZALIDIR.	1-) ŞARJ CİHAZI DEĞİŞECEK. 2-) AKÜ 12 SAAT ŞARJDA BAĞLI KALMALI. 3-) ŞARJ SOKETİ DEĞİŞECEK.
AKÜ TEKERLEKLERİ YERİNDEN ÇIKIYOR	1-) KAPSÜL VE KAPSÜL İÇİ AŞINMIŞTIR. 2-) METAL SEGMAN ÇIKMIŞTIR.	1-) KAPSÜL VE KAPSÜL İÇİ DEĞİŞECEK. 2-) YENİ SEGMAN ÇAKILACAK.
ARACI KULLANIRKEN BİRDEN DURDU	1-) TERMİK SİGORTA DEVREYİ KESMİŞTİR. 2-) TERMİK SİGORTA ARIZALI	1-) TERMİK SİGORTANIN SOĞUMASI İÇİN 5 İLA 20 SANİYE BEKLENİR 2-) TERMİK SİGORTA DEĞİŞECEK.
ARAÇ SIK SIK DURUP TEKRAR ÇALIŞIYOR	1-) TERMİK SİGORTA DEVREYİ KESMİŞTİR.	1-) ÜRÜN KULLANIMINDA HATA VAR.ÇOCUĞUNUZUN DURMADAN VİTES DEĞİŞTİRMESİNİ VE ARACI ZORLAMASINA İZİN VERMEYİNİZ.KULLANIM ŞEKLİNİ OKUYUNUZ

NOT: LÜTFEN ARIZA HALİNDE SERVİSE TELEFON AÇMADAN ÖNCE YUKARIDAKİ ARIZA NOKTALARINI KONTROL EDİNİZ.

**EN WARNINGS!**

- The product should be used under the supervision of an adult.
- The product is designed to be used inside and outside the house.
- Protective equipment should be worn. It should not be used in traffic.
- BATTERIES AND CHARGERS SHOULD NOT BE KEPT IN AN UNCOVERED AND / OR AIRLESS ENVIRONMENT DURING THE STORAGE AND / OR CHARGING PROCESS (BLANKETS, QUILTS, PLASTIC BAGS, ETC.)
- The product requires usage demanding skill. Otherwise, accidents such as rolling, crashing to third persons etc. may occur.
- Maximum speed of this toy is not appropriate for children under the age of 3.
- The toy you bought is designed only for the use of one child. More than one child cannot be gotten on.
- It is not used for rental purpose or in places like restaurant, cafe, kindergarten etc. This kind of usage is out of Pilsan warranty.
- It should not be used in places open to traffic and locations which pose a risk (pitch, pool side, stair, etc.).
- Since used, broken, damaged plastic components, metal components etc. of the product may damage environment and human health, do not chuck them out. Collect them separately. They are recoverable.
- It should be taught to the child by the adult that the child should not stand while playing with the product, that he/she should hold his/her hands on the steering wheel, that he/she should not turn to right-left with sudden and fast movements when moving, that he/she should not pull gear shift forward and backward at once without removing his/her foot from gas pedal. Training should continue until the child learns.
- It should be taught to the child by the adult that he/she should look his/her back in order not to cause an accident when coming backwards.
- The vehicle is not suitable for using on sandy, earthy, wet, icy, rough grounds.
- Before each use, wheel connections, the steering wheel connection, front rod and transmission, gear shift and the steering wheel buttons on the vehicle etc. should be controlled by an adult. If these controls are not made, the vehicle may be damaged or it may cause the child get damaged.
- Be careful that the sockets on the ends of cables of vehicle, battery and charger are completely affixed and that they are not affixed wrongly.
- Do not play with components of your vehicle such as cable sockets, cable connections etc. and do not change them.
- In order to clean the product, only wipe with a wet cloth and dry with a dry cloth. Do not use solvents and similar materials. The product should be cleaned by an adult.
- Keep away the product from all kinds of heat sources. Keep away from fire.
- Do not expose the product to external factors like sun, snow, rain etc. Such external factors may cause fading of colour and distortion on the product.
- Do not let children tear and swallow stickers and labels used on the product.
- In order to prevent the risk of choke, keep away plastic packages from children.
- Paints materials used on the product fit to child health.
- While carrying the product, do not hold from parts like steering wheel, mirror, tailgate spoiler, front tampon etc. Do not put the product laterally or straight while carrying.
- When substantial damages (breakages, failures on electronic components, deformed parts, etc.) have occurred on the product, do not use it and call our closest authorized services or central factory for maintenance and repair.
- If it is used in accordance with conditions defined in the user manual, usage time of spare part and maintenance services is 10 years.

**NOTE!**

- The products may differ from the colours of pictures. Accessories are not included in the products. \*\* In case of any failure, only use "PILSAN" original spare parts.

**IMPORTANT WARNING!**

Pilsan reserves the right to make modifications on and to amend the product at any time without advice.

## FUNCTIONS

The product is a battery-operated toy for children over 3 years old, which moves by getting on it and works with electrical power. Some parts of the toy will be sent to you demounted. The installation is explained in the installation guide. The product should be assembled by an adult before drive.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model and Code	: STORM MOTOR (05-113)
Battery Type	: 12 V.
Engine	: 2 x 12 VDC. 17000 rpm. (neutral) Only two of the rear wheels has the gearbox other wheels do not have.
Max. Carriage capacity	: 35 Kg.
Usage age	: 3 +
Speed	: 0-7 Km / h (speed adjustable by hand)
Break	: Electric circuit breaker breaks
Charger	: Input 220-240 VAC, Output 12 VDC. 1 A.
Usage duration	: 40 minutes (May vary according to floor, weight and way of use)
Headlights	: When the button is in the 1st position while the contact is on, the lights are on.
Gear	: Forwards-backwards
Speed control	: Electronic speed controlled system by hand
Thermo-protector	: Circuit protection against overheat and Current

## USAGE

- 1- The child is seated on the motorcycle seat by an adult.
- 2- The ignition key (1) is turned to the right to get the motorcycle in motion. You must be aware that the back/forth motion key (5) on the bottom middle part on the control panel is to remain pressed to the (4) direction of the arrow. It must be at the headway position. The arrow direction numbered 9 is for reverse movements. The next move after this is to step on the pedal on the right side of the legroom and hold the steering wheel with both hands to move forward.
- 3- To press the hotter, it is sufficient to press the button on the muscle box.
- 4- It is sufficient to bring the buttons on the control panel to an open position and press on the gas pedal to get the headlights to work.
- 5- Braking the vehicle is stopped with the braking disk on the back wheel when pressed on the pedal on the left side of the legroom. This also cuts the electrical circuit in case the foot of the child remains on the gas pedal. Do not play with dissettings on the brake disc. This is because they are set to cut the electrical circuit. The motorcycle is not meant to be used with the gear handle moving back-forth before stoping and while in motion.
- 6- Right to left shunting (on the way), while the product of the child should continue at a slow speed, an adult (mother, father, caregiver ... etc) should be taught to children by.
- 7- While the vehicle is moving, forwards-backwards movements should not be done by suddenly moving gear shifts without stopping and when the vehicle runs down to an obstacle, the child should not drive the vehicle by holding down his/her foot on the gas pedal. Using the vehicle in this way causes the battery's running down in a short time, decreasing its life and it may also damage cables and motor of the vehicle. In order to prevent overheating of cables as a result of strain while the vehicle is being used, thermal fuse (temperature sensitive) is available on the battery. This fuse cuts out circuit due to over heating of cables and harness. When the vehicle does not work, it is understood that this fuse has blown out. You should wait for a length of time. (This time may change between 5-20 seconds according to air temperature). In the end of this time, the fuse automatically completes circuit and the vehicle works.
- 8-Removing the shape of the car battery out of the 27 shown on the page.



Forward  
Backward  
Gear



Transmission  
Engine



Throttle  
Lever



Tank  
cover from is  
charged



Battery



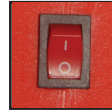
Brake  
Pedal



Charger



Ignition



Headlights  
Button

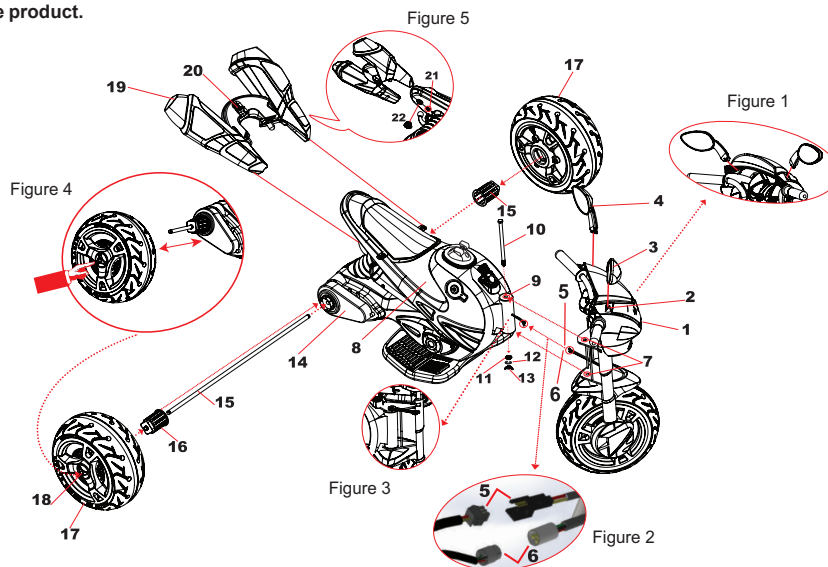
## MODE OF ASSEMBLY

Assembly of the product must be done by an adult.

- 1-) assembly of mirrors: place the mirrors numbered as 3 and 4 to the mirror socket numbered as 2 and which is located on the steering wheel system numbered as 1. (figure 1)
- 2-) connection of the steering wheel system with the body: place the headlights connection socket numbered as 5 and the throttle lever connection socket numbered as 6 which are located on the steering wheel system numbered as 1, to their sockets located on the body numbered as 8 as shown in the (figure 2). position the steering wheel connection hole numbered as 7 located on the steering wheel system numbered as 1 and the body connection hole numbered as 9 located on the body numbered as 8, mount the washer numbered as 10 and mount the washer numbered as 11, the lock-washer numbered as 12 and the butterfly nut numbered as 13 to the washer end numbered as 10 which comes out at the bottom, fix the washer numbered as 10 with a wrench, screw the butterfly nut numbered as 13 clockwise and finish the connection (figure 3).
- 3-) assembly of rear wheels: pass the spindle numbered as 15 through the spindle hole of the gearbox numbered as 14 located on the body numbered as 8 and center it. pass the drum breaks numbered as 16 through the spindle numbered as 15 and place them on the gearbox numbered as 14. while mounting the rear wheel numbered as 17 to the spindle numbered as 15, lock the wheel to the spindle numbered as 15 by pressing on the wheel connection button numbered as 18 located on the rear wheel numbered as 17. (figure 4) (do the same process for the other wheel.)
- 4-) assembly of exhaust: while mounting the exhaust numbered as 19 to the body numbered as 8, remove the connection nut numbered as 22 located under the seat and push it by pressing in a way that the exhaust connection socket numbered as 20 of the exhaust numbered as 19 places onto the exhaust connection nails numbered as 21 located on the body numbered as 8 and make sure that the exhaust numbered as 19 is placed into its place. place the seat connection nut numbered as 22 to its place. (figure 5)

**Note:** Please make sure that the assembly is properly done before using the product.

- 1) STEERING WHEEL SYSTEM - 1 PIECE
- 2) MIRROR SOCKET - 2 PIECE
- 3) RIGHT MIRROR - 1 PIECE
- 4) LEFT MIRROR - 1 PIECE
- 5) HEADLIGHT CONNECTION SOCKET ( FEMALE – MALE) - 1 PIECE
- 6) THROTTLE LEVER CONNECTION SOCKET (FEMALE – MALE)- 1 PIECE
- 7) STEERING WHEEL CONNECTION HOLE- 1 PIECE
- 8) BODY - 1 PIECE
- 9) BODY CONNECTION HOLE - 1 PIECE
- 10) SCREW - 1 PIECE
- 11) WASHER - 1 PIECE
- 12) LOCK-WASHER - 1 PIECE
- 13) BUTTERFLY NUT - 1 PIECE
- 14) GEARBOX (RIGHT AND LEFT) - 2 PIECES
- 15) SPINDLE - 1 PIECE
- 16) DRUM BREAK - 2 PIECES
- 17) REAR WHEEL - 2 PIECES
- 18) WHEEL CONNECTION BUTTON - 2 PIECES
- 19) EXHAUST - 1 PIECE
- 20) EXHAUST CONNECTION SOCKET - 1 PIECE
- 21) EXHAUST CONNECTION NAIL - 1 PIECE
- 22) SEAT CONNECTION NUT - 1 PIECE





## BATTERY

The battery on the vehicle has the property of maintenance free and sealed. The battery may optionally be charged on the vehicle or charge it with charging apparatus by taking out the battery.

- 1- Before the first use; the battery is charged for a period of 10 hours. The charging period is 10 hours for each use.
- 2- It is necessary for you to charge and discharge your battery in at least 15 days of periods even if you do not use your toy. Never leave your battery empty and it is necessary to charge your battery before it is emptied. When the battery is left at very high and low temperatures for a long time, the capacity of battery gradually decreases. Because of this; the operation period of your toy can be decreased to a great extent even if the battery is fully charged. The battery capacity of your toy will diminish an amount at each charging/discharging. Your battery has been designed and manufactured to be charged and discharged within six months after you have purchased your toy. After this six month of period if there is an important amount of performance decrease in your battery; we recommend you to replace your battery.
- 3- Do not drop and knock it to the ground severely.
- 4- Charge your battery in the period mentioned, the charges that you will make shorter or longer periods will shorten the utilization life of your battery.
- 5- The battery is out of guarantee coverage against the failures arising out of usage failure or leaving for a long period uncharged and over charging defects and not complying with the utilization instructions.
- 6- The battery heads are connected to the locked sockets. In case of breakage for any reason it is recommended to have it manufactured in compliance to the original because it will cause danger.
- 7- Do not use another battery with different voltage and amperage instead of the original.
- 8- In case the vehicle does not operate first check the fuse located at the top part of the battery box (Detailed schematic is present on the battery). If the fuse is blown replace it with the spare fuse. While replacing the fuse; make sure that the start Open/close key is in closed position.
- 9- Attention! Never hold and carry the battery from the cable.
- 10- For ensuring a long life of your battery please obey these warnings.
- 11- Old or damaged battery should be disposed of according to local environmental recommendations. Dispose properly at a recycling facility.
- 12- The supply terminals are not to be short-circuited.

Please only buy the original batteries.

## PROTECTION AND MAINTENANCE

- Your toy has been designed and manufactured with very big care. Its use needs care too. If you obey the below mentioned warnings you may use your toy for a longer period with delight.
  - Protect your toy from wetness, humidity, rain, dust, mud etc type of external effects. This type of external effects cause corrosion in electronic circuits of your toy and causes its failure.
  - Do not keep your toy in hot environments. As the high temperatures will shorten the life of your toy, they also cause the deformation of plastic accessories.
  - Do not keep your toy in cold environments. As the cold temperatures will shorten the life of your toy when the cold environment is reheated (when it returns to its normal temperature) the humidity forming inside your toy may cause the failure of the electronic circuits of your toy.
  - For cleaning your toy; do not use irritating chemical materials, cleaning materials or hard detergents. Only clean with dry cloth.
- All of the above-mentioned information is valid for the toy, battery, charge apparatus and all accessory items. In case any one of these parts does not function take it to the authorized service.

## THINGS THAT SHOULD BE DONE IN CASE OF OCCURENCE OF A BREAKDOWN IN THE PRODUCT WITH BATTERY

FAULIRE	CAUSE	SOLUTION
THE VEHICLE DOES NOT MOVE FORTH OR REVERSE	1) THE SOCKET BELOW THE FORTH AND REVERSE GEAR DISLOCATED FROM ITS HOLE	1) THE SOCKET WILL BE LOCATED TO ITS HOLE
SOMETIMES THE VEHICLE DOES NOT WORK	1) THE THROTTLE IS DEFECTIVE 2) THE CABLE OF THE THROTTLE IS DEFECTIVE 3) ELECTRONIC SPEED CONTROL CURCUIT IS DEFECTIVE	1)THE THROTTLE WILL CHANGE 2)THE CABLE OF THE THROTTLE WILL CHANGE 3)ELECTRONIC SPEED CONTROL CURCUIT WILL CHANGE
THE VEHICLE DOES NOT WORK AT ALL	1) THE THERMAL FUSE BROKED THE CURCUIT 2) THE CONTACT IS DEFECTIVE 3) FAIL ON BATTERY SOCKET	1) READ THE MANUAL 2) THE CONTACT WILL CHANGE 3) THE SOCKET WILL BE LOCATED
THE HORN DOES NOT WORK	1) THE HORN BUTTON 2) THE HORN IS DEFECTIVE	1) THE BUTTON WILL CHANGE 2) THE HORN WILL CHANGE
THE LAMPS DO NOT TURN ON	1) THE LAMP BUTTON IS DEFECTIVE 2) THE SOCKET DISLOCATED FRON NECK PART 3) LAMP IS FAULTY	1) HE BUTTON WILL CHANGE 2) THE SOCKET WILL BE LOCATED 3) LAMP MUST BE REPLACED
THE WHEELS DO NOT TURN	1) ENGINE CABLES DISLOCATED FROM THE SOCKET 2)THE SOCKETS LOCATED FROM THE BOTTON OF FORTH-BACK ARM	1)THE SOCKET WILL BE LOCATED 2) THE SOCKETS WILL BE LOCATED
THE BATTERY IS NOT CHARGED	1) THE FUSES OVER THE BATTERY BLEW 2) THE CHARGER IS DEFECTIVE (THE LIGHTS DO NOT TURN ON) 3) THE BATTERY CHARGE TIME IS KEPT SHORT	1) FUSES WILL CHANGE 2) THE CHARGER WILL CHANGE 3) BATTERY SHOULD BE ON CHARGE FOR 10 HOURS
THE BATTERY WHEELS DISLOCATES	1) THE CAPSULE AND INSIDE THE CAPSULE IS CORRODED 2)THE METAL SEGMENT DISLOCATED	1)CAPSULE AND INSIDE THE CAPSULE WILL CHANGE 2)NEW SEGMENT WILL BE PLACED
THE VEHICLE STOPPED SUDDENLY WHILE USING	1)THE THERMAL FUSE BROKED THE CURCUIT 2)THE THERMAL FUSE IS DEFECTIVE	1)IT IS WAITED FOR 5 TO 10 MINUES FOR THERMAL FUSE TO GET COLD 2) THERMAL FUSE WILL CHANGE
THE VEHICLE STOPS AND OPERATES FREQUENTLY	1-) THERMAL FUSE SWITCHED OFF THE CIRCUIT	1-) MISUSE OF THE PRODUCT DON'T ALLOW YOUR CHILD SHIFTING THE GEAR CONTINUOUSLY OR FORCING THE BIKE. PLEASE READ THE USER'S MANUAL.

**NOTE :** Please check the above mentioned troubleshooting details before calling the service in case of failure.

## FR LES AVERTISSEMENTS !

- Le produit doit être impérativement utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Il ne doit pas être utilisé dans la circulation. L'équipement de protection doit être porté. (Le casque, la genouillère etc.)
- Le produit nécessite une utilisation avec un talent. Sinon, le produit peut trébucher, vous pouvez frapper les autres personnages et les accidents peuvent se passer.
- La vitesse de ce jouet n'est pas convenable pour les enfants qui ont moins de 3 ans.
- L'ESPACE DE CONSERVATION ET/OU LE DESSUS AU COURS DE L'OPÉRATION DE CHARGE DES APPAREILS DE CHARGE ET DES ACCUMULATEURS NE DOIT PAS ÊTRE COUVERT ET/OU NE DOIT PAS ÊTRE UN ESPACE SANS AIR (COUVERTURE, COUETTE, POCLETTE, ETC...)
- Le produit que vous avez acheté a été désigné pour l'usage d'un enfant seulement. Plus d'un enfant ne peut pas monter ce jouet.
- Il ne peut pas être utilisé pour les buts de la voiture de location ou dans les locations comme restaurant, café ou garderie. L'utilisation de cette façon cause le produit reste à l'extérieur de la garantie de Pilsan.
- Ne rejetez pas ce produit aux ordures ; puisque les parts du produit qui ont été utilisés, cassés et les pièces plastiques et les sections en métal peuvent endommager à la santé de l'environnement et des peuples. Ramassez-le séparément. Il est recyclable.
- Il doit être instruit à l'enfant par une adulte qu'il/elle ne doit pas se mettre debout, qu'il/elle doit garder ses mains sur le volant et qu'il/elle ne doit pas tourner à gauche ou à droite avec les mouvements rapides pendant il/elle utilise le produit. Les instructions doivent continuer jusqu'à que l'enfant a les compris.
- Il doit être instruit à l'enfant par une adulte qu'il/elle ne doit pas se mettre debout, qu'il/elle doit garder ses mains sur le volant, qu'il/elle ne doit pas tourner à gauche ou à droite avec les mouvements rapides et qu'il/elle ne doit pas se déplacer le levier de vitesse en avant ou en derrière pendant qu'il/elle pousse sur l'accélérateur lorsqu'il/elle utilise le produit. Les instructions doivent continuer jusqu'à que l'enfant a les compris.
- Il doit être instruit à l'enfant par une adulte que l'enfant doit regarder à son arrière pendant qu'il/elle se déplace en arrière pour éviter un accident.
- Le véhicule n'est pas convenable pour l'utilisation sur les sols sableux, en terre, mouillés, glacés ou irréguliers.
- Avant chaque usage, les connexions des roues, la connexion du volant et la boîte de vitesses, le levier des vitesses sur le véhicule et les boutons doivent être maintenus par une adulte. Sinon, le véhicule peut être endommagé ou votre enfant peut être blessé.
- Assurez-vous que les prises des câbles de la batterie et du chargeur ont été correctement placé et qu'ils n'ont pas placé de la façon inversée.
- Ne touchez pas aux parts du véhicule comme les prises des câbles et les connexions des câbles, et ne faites pas les changements.
- Pour nettoyer le produit, seulement utilisez un tissu humide et séchez-le avec un tissu sec. N'utilisez pas les solvants et les substances similaires. Le produit doit être nettoyé par une adulte.
- Gardez le produit à l'écart de toute source de la chaleur.
- N'exposez pas le produit aux facteurs extérieurs comme le soleil, la neige et la pluie. Ces facteurs extérieurs peuvent causer la couleur du produit déteindre ou la destruction du produit.
- Tenir loin du feu.
- Ne laissez pas absolument votre enfant enlever et avaler les autocollants et les étiquettes qui ont été utilisé dans le produit.
- Gardez les emballages plastiques à l'écart de votre enfant pour éviter la suffocation.
- Les peintures et les matières premières qui ont été utilisé dans le produit sont convenables pour la santé des enfants.
- Pendant vous portez le produit, ne tenez pas des parts comme le volant, le miroir, le spoiler du hayon, le siège etc. Ne placez pas le produit latéralement ou verticalement pendant vous le transportez.
- Quand les dommages grands (les fractures, le mauvais fonctionnement des parts électriques, les pièces déformés etc.) forment sur le produit, ne l'utilisez pas absolument, et téléphonez au service autorisé et le plus proche ou à notre usine centre pour la maintenance et la réparation.
- La durée de l'utilisation des pièces de rechange et des services est 10 ans à condition que le produit soit utilisé correctement conformément aux conditions mentionnées dans le guide d'utilisation.

**NOTE !**  
•Les produits peuvent être différentes des couleurs sur les figures. Les accessoires ne sont pas inclus. \*\* Utilisez seulement les pièces de rechange de « PILSAN » en cas d'un mauvais fonctionnement.

### L'AVERTISSEMENT IMPORTANT !

PILSAN se réserve le droit de modifier et amender le produit dans n'importe quand.

## FONCTIONS

Il s'agit d'un jouet mobile à batterie à monter dessus et rouler, fonctionnant avec l'énergie électrique, destiné aux enfants de 3 ans et plus. Jouet certaines pièces sont livrées dans un état démonté pour votre parti. Le montage de l'emploi se trouve dans la narration. Le montage du véhicule doit être complété par un adulte avant l'utilisation.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle et code	: STORM (05-113)
Type de batterie	: 12 V. 12 Ah. v
Motorisation	: 2 x 12 VDC. 1700 rpm. (au ralenti) Le véhicule assure son action du moteur de la boîte à vitesse sur une unique roue arrière. Les autres roues tournent à vide.
Poids max autorisé	: 35 Kg.
Age recommandé	: à partir de 3 ans
Vitesse	: 0,7 Km / h
Feux	: allumés facultativement
Frein	: frein à disjoncteur électrique.
Klaxon	: Klaxon électrique
Chargeur	: Input 220-240 VAC, Output 12 VDC. 2A.
Autonomie	: 50 minutes (variable selon le terrain, le poids, la mode de conduite.)
Vitesse	: Avant-arrière
Contrôle de la vitesse	: Système de contrôle électronique de vitesse à accélérateur sur la poignée
Termoprotecteur	: Circuit de protection contre l'échauffement et la tension excessives.

## CONDUITE

1- L'enfant est assis sur le siège de la moto avec l'aide d'un adulte.

2- Pour mettre la moto en marche tourner la clé de contact en l'appuyant dans sa fente vers l'avant. Entre temps faire preuve d'une attention à ce qu'au début, l'interrupteur de mouvement avant- arrière qui est situé à la partie inférieure de panneau de contrôle soit en position appuyée vers l'avant. (Pour pouvoir marcher en arrière, l'interrupteur de mouvement avant- arrière doit être en position appuyée vers l'arrière). Et maintenant la geste suivante consiste à tenir le volant à deux mains et à tourner lentement l'accélérateur sur la poignée côté droit et le véhicule se déplace vers l'avant.

3- Pour faire fonctionner l'avertisseur sonore, appuyer les boutons qui se trouvent au milieu de la boîte à musique sur le volant.

4- Pour allumer les feux, il suffirait de mettre en position ouverte le bouton à la partie inférieure de la clé de contact.

5- Pour freiner le véhicule en mouvement il suffirait d'appuyer sur la pédale se trouvant côté gauche de la partie sur laquelle sont mis les pieds pour qu'il s'arrête grâce au système de freinage électronique. Cette geste permet d'interrompre le circuit électrique alors même que l'enfant tourne l'accélérateur sur la poignée. Ne pas laisser manipuler soudainement le bouton de vitesse sans que le véhicule s'arrête alors qu'il était en mouvement et le mettre en position avant ou arrière

6- Il fallait aviser l'enfant par un adulte (père, mère, gardienne etc.) qu'il devait conduire le véhicule à petite vitesse au moment de se tourner vers la droite ou la gauche

7- Apprendre à l'enfant à ne pas manipuler soudainement le bouton de vitesse sans que le véhicule s'arrête alors qu'il était en mouvement ou qu'il se heurte contre un obstacle et à ne pas le mettre en position avant ou arrière. Une telle utilisation provoque la décharge de la batterie dans un court laps de temps et le raccourcissement de la durée de sa vie et peut endommager les câbles et le moteur du véhicule. Le véhicule est équipé des fusibles thermiques sur la batterie afin d'éviter l'échauffement excessive des câbles à la suite de la pression exercée pendant la conduite. Ce fusible coupe le circuit dû à une surchauffe des câbles et de l'installation. Le fait que le véhicule ne soit jamais en marche signifie le déclenchement du fusible. Attendre un certain laps de temps (5-20 secondes, mais cela peut varier en fonction de la température). Après ce temps, le fusible complète automatiquement le circuit et les outils de travail et le véhicule se met en marche.

8- La méthode de retirer la batterie du véhicule est indiquée à la page 27.



Bouton d'avant en arrière



Boîte de vitesse



Accélérateur sur la poignée



Bouchon de réservoir



Batterie



Pédale de frein



Charge



Clé de contact



Feux bouton

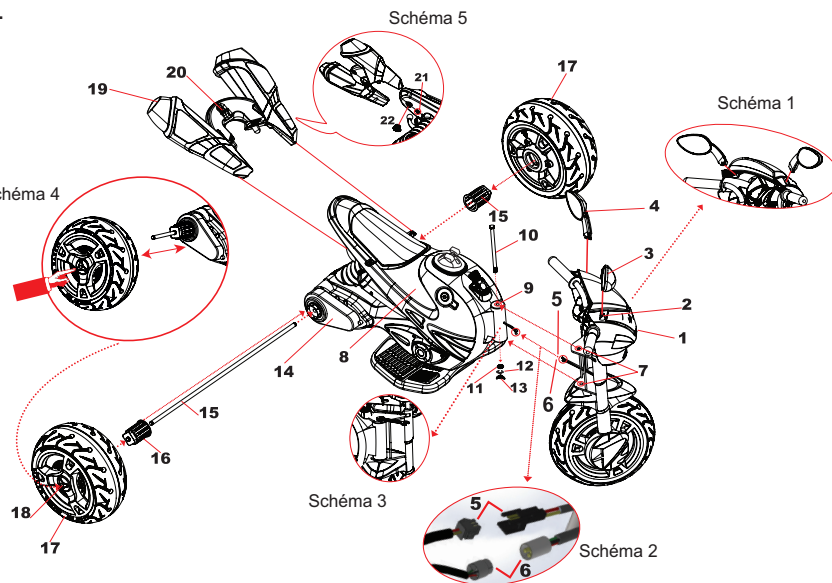
## MODE DE MONTAGE

Assemblée du produit doit être fait par une adulte.

- 1-) montage des miroirs : placez les miroirs numerotes comme 3 et 4 a la cavite du miroir numerotee comme 2 et situee sur le système du volant numerote comme 1. (figure 1)
- 2-) connexion du système du volant avec le corps: placez la cavite de connexion des phares numerotee comme 5 et la cavite de connexion d'accélérateur numerotee comme 6 qui sont situes sur le système de volant numerote comme 1, a leurs cavites situees sur le corps numerote comme 8, comme indique dans la (figure 2). positionnez la cavite de connexion de volant numerotee comme 7 situee sur le système du volant numerote comme 1 et la cavite de connexion du corps numerotee comme 9 situee sur le corps numerote comme 8 ; montez la rondelle numerotee comme 10 et montez la rondelle numerotee comme 11, la rondelle frein numerotee comme 12 et le papillon numerote comme 13 a la fin de la rondelle numerotee comme 10 qui sort du bas. fixez la rondelle numerotee comme 10 avec une cle a molette, vissez le papillon numerote comme 13 dans le sens des aiguilles et terminez le connexion (figure 3).
- 3-) montage des roues arrières: faites passer l'axe numerote comme 15 a travers de la cavite de l'axe de la boite de vitesses numerotee comme 14 et situee sur le corps numerote comme 8 et centrez-le. faites passer les tambours de frein numerotes comme 16 a travers de l'axe numerote comme 15 et placez-les sur la boite de vitesses numerotee comme 14. pendant que vous montez la roue arriere numerotee comme 17 a l'axe numerote comme 15 ; attachez la roue a l'axe numerote comme 15 en faisant la pressure sur le bouton de connexion de la roue numerotee comme 18 situee sur la roue arriere numerotee comme 17. (figure 4) (faites le meme processus pour l'autre roue.)
- 4-) montage d'échappement: pendant vous installez l'echappement numerote comme 19 au corps numerote comme 8, retirez l'écrou de connexion numerote comme 22 situe sous la siege et poussez-le en faisant la pressure a la facon que la cavite de connexion d'echappement numerotee comme 20 de l'echappement numerote comme 19 arrive sur le clou de connexion d'echappement numerote comme 21 situe sur le corps numerote comme 8 ; et assurez-vous que l'echappement numerote comme 19 est place en sa place. placez l'écrou de connexion de siege numerote comme 22 a sa place. (figure 5)

**Note :** Assurez-vous que le montage est bien fait avant d'utiliser le produit.

- 1) SYSTÈME DE VOLANT -1 PIÈCE
- 2) CAVITE DE MIROIR -2 PIÈCE
- 3) MIROIR À DROIT -1 PIÈCE
- 4) MIROIR À GAUCHE – 1 PIÈCE
- 5) CAVITE DE CONNEXION DES PHARES (FEMME – MÂLE) – 1 PIÈCE
- 6) CAVITE DE CONNEXION D'ACCÉLÉRATEUR (FEMME – MÂLE) 1PIÈCE
- 7) CAVITE DE CONNEXION DE VOLANT - 1 PIÈCE
- 8) CORPS– 1 PIÈCE
- 9) CAVITE DE CONNEXION DE CORPS– 1 PIÈCE
- 10) VIS 1 PIÈCE
- 11) RONDELLE- 1 PIÈCE
- 12) RONDELLE FREIN – 1 PIÈCE
- 13) PAPILLON – 1 PIÈCE
- 14) BOÎTE DE VITÉSSES (DROIT ET GAUCHE) - 2 PIÈCES
- 15) AXE – 1 PIÈCE
- 16) TAMBOUR DE FREIN - 2 PIÈCES
- 17) ROUE ARRIÈRE – 2 PIÈCES
- 18) BOUTON DE CONNEXION DE ROUE – 2 PIÈCES
- 19) ECHAPPEMENT – 1 PIÈCE
- 20) CAVITE DE CONNEXION D'ECHAPPEMENT – 1 PIÈCE
- 21) CLOU DE CONNEXION D'ECHAPPEMENT – 1 PIÈCE
- 22) ÉCROU DE CONNEXION DE SIÈGE – 1 PIÈCE



## LA BATTERIE

La batterie utilisée ne nécessite pas d'entretien et est imperméable. La batterie est chargée à l'intérieur du bouchon de la réservoir d'essence.

1- La batterie doit être chargée pendant 10 heures avant la première utilisation. Le temps de chargement est 10 heures avant chaque usage.

2- Il faut charger et vider la batterie du jouet au moins une fois par 15 jours même si vous ne l'utilisez pas. Il ne faut pas laisser la batterie complètement vide, pour cela il faut la mettre à la charge avant qu'elle ne soit entièrement vide. La capacité de la batterie diminue graduellement si elle est soumise à des températures excessivement hautes et basses. Cela peut entraîner la diminution sensible de la durée du fonctionnement même si la batterie est entièrement chargée. La capacité de batterie de votre jouet baisse sensiblement avec chaque charge/décharge. La batterie est conçue et produite pour une durée de charge/décharge de six mois en comptant de la date d'achat de votre jouet. S'il y a une diminution de performance de votre batterie après cette période nous vous conseillons de la changer.

3- Ne faites pas tomber la batterie et ne la soumettez pas aux chocs.

4- Charger la batterie pour une durée conseillée, des changements trop courts ou longues peuvent diminuer la durée de vie de la batterie.

5- Si le dysfonctionnement de la batterie se résulte des erreurs d'utilisations, de l'avoir laissé vide pour une longue durée, de la surcharge ou de non-respect des consignes d'utilisation, la batterie est alors hors garantie.

6- Les polarités de la batterie sont liées avec des câbles. Pouvant créer du danger en cas de rupture éventuelle, il est conseillé de les réparer en se conformant aux originaux.

7- N'utilisez pas d'autre batterie de volt et ampère différent à la place de originale.

8- En cas de dysfonctionnement du véhicule contrôlez en premier si les douilles situés sur la partie supérieure de la boîte de batterie ne sont pas sorties de leur places.

Assurez vous que le clef de l'allumage est sur la position 'éteinte' avant de mettre les douilles à leurs places.

9- Attention ! Ne portez jamais la batterie en la tenant par les câbles

10- Conformez vous à ces consignes pour que la durée de vide de la batterie soit longue.

11- Ne jetez pas la batterie usée à la poubelle cette action pouvant nuire à l'environnement et à la santé publique. La batterie peut être réutilisée.

12 -Les pôles ne doivent pas faire du court-circuit.

Achetez seulement des batteries originaux.

## ENTRETIEN ET PROTECTION

\* Votre jouet est conçu et produit avec soins. Son utilisation doit également être soignée. Vous pouvez jouir plus longtemps de votre jouet en respectant les consignes ci-dessous.

\* Protégez votre jouet des conditions extérieures comme l'humidité, la pluie, la poussière, la boue etc.. Ces conditions peuvent entraîner de la corrosion des circuits électroniques et la panne.

\* Ne gardez pas votre jouet dans des endroits chauds. Des températures hautes peuvent diminuer la durée de vie de la batterie et changer la forme des parties en plastiques

\* Ne gardez votre jouet dans un endroit froid. Des températures trop basses peuvent diminuer la durée de vie de la batterie et l'humidité créée à l'intérieur du jouet avec le réchauffement peut entraîner le mal fonctionnement des circuits électriques.

\* N'utilisez pas de produits chimiques, produits de nettoyages ou de détergents trop forts. Utilisez un chiffon sec.

Les consignes citées ci-dessus sont valables pour tout les jouets, batteries, chargeurs et accessoires. Si l'une de ces pièces ne fonctionne pas rendez votre jouet au service le plus près.

## DISPOSITIONS A PRENDRE EN CAS DE PANNE

PANNES	CAUSES	SOLUTIONS
LE VEHICULE NE SE DEPLACE PAS VERS L'AVANT ET L'ARRIERE	1-) LA PRISE DE COURANT SOUS LA VITESSE VERS L'AVANT ET L'ARRIERE POURRAIT ETRE SEPAREE DE SON CANAL.	1-) INSTALLER LA PRSISE DANS SON LIT.
PARFOIS LE VEHICULE NE DEMARRE PAS	1-) L'ACCELERATEUR SUR LA POIGNEE POURRAIT ETRE EN PANNE. 2-) LA PRISE DE L'ACCELERATEUR SUR LA POIGNEE POURRAIT ETRE EN PANNE. 3-) LE CIRCUIT ELECTRONIQUE DE CONTROLE DE LA VITESSE POURRAIT ETRE EN PANNE. 4-) LA PRISE DE L'ACCELERATEUR POURRAIT ETRE SEPAREE DE SON SUPPORT	1-) REMPLACER L'ACCELERATEUR SUR LA POIGNEE. 2-) REMPLACER LA PRISE DE L'ACCELERATEUR. 3-) REMPLACER LE CIRCUIT ELECTRONIQUE DE CONTROLE. 4-) MONTER LA PRISE DE L'ACCELERATEUR.
LE VEHICULE NE DEMARRE JAMAIS	1-) LE FUSIBLE THERMIQUE POURRAIT AVOIR COUPE LE CIRCUIT. 2-) LE CONTACT POURRAIT ETRE EN PANNE. 3-) LA PRISE POURRAIT ETRE SEPAREE DE LA BATTERIE.	1-) RELIRE LE MANUEL. 2-) REMPLACER LE CONTACT 3-) MONTER LE PRISE
L'AVERTISSEUR SONORE NE FONCTIONNE PAS	1-) L'AVERTISSEUR POURRAIT ETRE EN PANNE. 2-) LES PILES POURRAIENT ETRE USAGES	1-) REMPLACER L'AVERTISSEUR 2-) REMPLACER LES PILES
LES PHARES NE S'ALLUMENT PAS	1-) LE BOUTON DES PHARES POURRAIT ETRE PANNE. 2-) LA PRISE POURRAIT ETRE SEPAREE DESON PALIER 3-) L'AMPOULE LAMP POURRAIT ETRE EN PANNE.	1-) REMPLACER LE BOUTON 2-) MONTER LA PRISE DANS SON PALIER 3-) REMPLACER L'AMPOULE LAMP
LES ROUES NE TOURNENT PAS	1-) LES CABLES DU MOTEUR POURRAIENT ETRE SEPARES DE LA PRISE. 2-) LES PRISES SOUS LA POIGNEE QUI SERT DE DEPLACER VERS L'AVANT ET L'ARRIERE POURRAIT ETRE SEPAREES. 3-) LES MOTEURS POURRAIENT ETRE DETERIORES A COUP DE FORCER EXCESSIVEMENT.	1-) MONTER LA PRISE. 2-) MONTER LES PRISES 3-) REMPLACER LES MOTEURS
LA BATTERIE NE SE RECHARGE PAS	1-) LE CHARGEUR POURRAIT ETRE EN PANNE (LES VOYANTS NE S'ALLUMENT PAS) 2-) LA DUREE DE CHARGE DE LA BATTERIE POURRAIT ETRE INSUF-FISANTE 3-) LA PRISE DE CHARGE POURRAIT ETRE EN PANNE.	1-) REMPLACER LE CHARGEUR. 2-) CHARGER LA BATTERIE DURANT 12 HEURES. 3-) REMPLACER LA PRISE DE CHARGE.
LES ROULETTES DE LA BATTERIE VIENNENT SE DEPLACER	1-) LA CAPSULE ET LA BAGUE DE CAPSULE POURRAIENT ETRE USEES. 2-) L'ANNEAU METALLIQUE POURRAIT ETRE SEPRE	1-) REMPLACER A CAPSULE ET LA BAGUE DE CAPSULE. 2-) INSTALLER UN NOUVEAU ANNEAU
AU COURS DE LA CONDUITE LE VEHICULE S'EST ARRETE SOUDAIN	1-) LE FUSIBLE THERMIQUE POURRAIT AVOIR COUPE LE CIRCUIT. 2-) LE FUSIBLE THERMIQUE POURRAIT ETRE EN PANNE.	1-) ATTENDRE DURANT 5 A 20 SECONDES POUR QUE LE FUSIBLE THERMIQUE SE REFROIDISSE 2-) REMPLACER LE FUSIBLE THERMIQUE.
LE VEHICULE S'ARRETE ET DEMARRE SOUVENT	1-) LE FUSIBLE THERMIQUE POURRAIT AVOIR COUPE LE CIRCUIT.	1-) IL S'AGIT D'UNE FAUTE DE CONDUITE. NE PAS LAISSER VOTRE ENFANT CHANGER LA VITESSE ET FORCER LE VEHICULE SANS CESSER. RELIRE LES PRESCRIPTIONS DE CONDUITE.



- لا بد من استخدام هذا المنتج بإشراف شخص بالغ.
- تم تصميم هذا المنتج للاستخدام خارج المنزل.
- لا بد من ارتداء الألبسة الواقية أثناء استخدام المنتج. يمنع استخدام المنتج في أماكن المرور.
- "يجب عدم تغطية المكان الذي يحفظ فيه البطارية وأجهزة الشحن وأو تغطية البطارية وأجهزة الشحن وأو عدم الإحتفاظ بها في الأماكن عديمة التهوية. (بطانية، لحاف، كيس، أو ما شابهها)"
- يتطلب استخدام المنتج بعض المهارات. فق حال عدم قدرة المستخدم على استخدام المنتج بالمهارة المطلوبة قد يتعرض للسقوط والاصطدام مع الآخرين أو ما شابه ذلك من الحوادث.
- سرعة هذا المنتج غير مناسبة للأطفال تحت عمر 3 سنوات.
- تم تصميم هذا المنتج للاستخدام من قبل طفل واحد فقط. لا يمكن استخدامه من قبل طفلين أو أكثر في آن واحد.
- لا يمكن استخدام المنتج بهدف الاستئجار أو في المطاعم أو المقاهي أو مدارس الأطفال الصغار أو ما شابه ذلك من الأماكن. استخدام المنتج بهذا الشكل يجعله خارج نطاق الضمان.
- يمنع استخدام المنتج في أماكن مفتوحة للمرور لأن ذلك خطراً على المستخدم، الرجاء عدم استخدام المنتج في الأماكن الخطرة (كالأماكن المنحدرة وبجانب المسابح والسلام).
- الرجاء عدم رمي المنتج المستخدم أو المكسر والأجزاء البلاستيكية والمعدنية والأجزاء المشابهة التي تحتوي على الخلل لأنها مضرّة بالبيئة وحياة الإنسان. بالإمكان الاستفادة منها في مجال إعادة التكرير.
- يمنع وقوف الطفل على قدميه أثناء استخدام المنتج ولا من إمساكه بالمقود جيداً وعدم التوجه أثناء حركة المنتج نحو اليمين واليسار بشكل فجائي وعدم تغيير مسنن السرعة نحو الأمام والخلف دون رفع قدمه عم دواصة الوقود ولا بد من تفهيم الطفل هذه المعلومات من قبل شخص بالغ. لا من استمرار عملية التدريب لحين إدراك الطفل أهمية ذلك.
- يتوجب على الطفل الانتباه للخلل أثناء حركة المنتج نحو الخلف لتلافي أي حوادث قد تصيبه ولا بد من تفهيم الطفل هذه المعلومات من قبل شخص بالغ.
- المنتج غير مناسب للاستخدام على الأراضي الرملية والمبللة والمتجمدة وذات الإعاقات.
- لا بد من فحص وصلات العجلات والمقود والعيارات والعدام وامتصاص الصدمات والأزرار ومسنن السرعة من قبل شخص بالغ قبل كل استخدام. في حال عدم القيام بهذه الفحوصات قد يصاب المنتج بأضرار ويصيب الأطفال بأضرار.
- يجب مراعاة وصل محبس البطارية وجهاز الشحن في المنتج بشكل صحيح وعدم وصله بشكل معاكس.
- الرجاء عدم التعرض لمحابس الكوابل في المنتج والوصلات وعدم تغييرها.
- لتنظيف المنتج الرجاء استخدام قطعة قماش مبللة وتجفيفها جيداً. الرجاء عدم استخدام أي منتجات مبيضة وما شابه ذلك من المنتجات الكيميائية. لا بد من تنظيف المنتج من قبل شخص بالغ.
- الرجاء المحافظة على المنتج بعيداً عن جميع مصادر الحرارة.
- الرجاء مراعاة عدم تعرض المنتج للشمس والثلج والمطر وما شابه ذلك من المؤثرات الخارجية. هذه المؤثرات الخارجية تؤثر على لون المنتج وجودته.
- يجب محافظته بعيداً عن النار
- الرجاء عدم السماح للأطفال نزع المصمقات الموجودة على المنتج وابتلاعها والانتباه التام لذلك.
- لتلافي مخاطر الاختناق الرجاء الإحتفاظ بالعبوات البلاستيكية بعيداً من متناول الأطفال.
- الطلاء والمواد الأولية المستخدمة في المنتج مناسبة لصحة الأطفال.
- الرجاء عدم الإمساك بالمقود ومقضب مسنن السرعة والمرآة وما شابه ذلك من أجزاء المنتج أثناء عملية النقل. الرجاء عدم وضع المنتج بشكل جانبي أو عمودي أثناء عملية النقل.
- يمنع استخدام المنتج منعاً باتاً في حال إصابة المنتج بأضرار كبيرة (الكسر وحالات الخلل الناتجة عن الدارات الإلكترونية والأجزاء التي فقدت مميزاتها). للاستفادة من خدمات الصيانة والتصليح الرجاء الاتصال بأقرب مركز صيانة صاحب الصلاحية أو بمركز المصنع.
- في حال استخدام المنتج وفق التعليمات المذكورة في كتيب الاستخدام تعتبر فترة الضمان لقطع الغيار وخدمات الصيانة 10 سنوات.

#### ملاحظة!

• قد تختلف ألوان المنتجات عن الألوان الموجودة في الصور. المنتجات لا تشمل الإكسسوارات. \*\* في حال إصابة المنتج بأي ضرر الرجاء استخدام قطع الغير الأصلية من "بيلسان" فقط.

#### تحذير مهم!

يحق لشركة بيلسان بإجراء أي تغيير أو تعديل في المنتج في الوقت الذي تشاء دون أي إعلام مسبق.

## وظائفها

المنتج هو لعبة بطارية تعمل بالطاقة مع الطاقة الكهربائية للأطفال من سن +3. سيتم تسويق اللعبة اليكم بطريقة تكون فيها بعض القطع غير مركبة. طريقة التركيب موضحة في الدليل. يجب تثبيت تلك الأدوات من قبل شخص بالغ قبل الاستخدام..

## المواصفات الفنية

Storm (05-113) :	نموذج والرمز
V 12 :	نوع البطارية
VDC. 17000 12 × 2 : دورة في الدقيقة. (الخمول), فقط واحدة من العجلات الخلفية لديها علبه التروس عجلات أخرى لم يكن لديك.	المحرك
: 35 كجم.	القدرة الاستيعابية الأقصى
: 3+ العمر	استخدام العمر
: 3,5 - 7 كم / ساعة (سرعة على مرحلتين)	السرعة
: تشتعل عندما تتحرك السيارة .	المصابيح الأمامية و المصابيح الملونة
: علبه موسيقي الكترونية	البوق
: الإدخال VAC 220-240,	الشاحن
الناتج 12VDC. 1Ah	الفرامل
: الفرامل ذات قاطع الدارة الالكترونية .	مدة الاستخدام
: 40 دقيقة (قد تختلف حسب الدور والوزن وشكل الاستخدام).	ناقل الحركة
: إلى الأمام / سرعة عادية، متوسطة	
الي الخلف / ناقل الحركة العادية	
(الي الامام و الخلف بسرعة عادية في الموقف التحكم عن بعد)	
: حماية الدوائر ضد درجات حرارة و تيار مرتفعة	حامي الحرارة

## طريقة الاستخدام:

1. بعد جلوس الطفل على المقعد يتم وضع المفتاح في مكانه على الخزان والتأكد من إضاءة الضوء الأحمر. لا بد من مراعاة اتجاه ناقل السرعة نحو الأمام (للاتجاه نحو الخلف يجب أن يكون ناقل السرعة متجهًا نحو الخلف). ومن ثم يقوم الطفل بتدوير مقبض الوقود الموجود على اليمين مع توجيه المقود نحو الأمام.
2. لإيقاف المنتج يجب الضغط على دواسة المكابح الموجودة على اليسار حينها يتوقف المنتج بفضل المكابح الإلكترونية. ويعتبر هذا النظام نظام حماية لحماية الطفل ضد عندما يفقد التحكم بمقبض الوقود.
3. تضيء الأضواء عندما يكون زر الإضاءة الموجود على خزان الوقود بالاتجاه 1 وتغلق عندما يكون بالاتجاه رقم 0. الإضاءة كافية.
4. لا بد من قيام البالغين (الأم أو الأب أو المربية وما شابه ذلك) بتعليم الأطفال ضرورة القيادة ببطء عند الالتفاف نحو اليمين أو اليسار.
5. في حال حركة السيارة يتوجب على الطفل عدم تغيير ناقل السرعة نحو الخلف والأمام وعدم الضغط على دواسة الوقود عند اصطدامه بعائق. في حال قيامه بذلك تفقد البطارية بعض طاقتها ويقصر عمرها ويصيب ذلك المحرك والكوابل بأضرار. يوجد في السيارة فاصل حراري (حساس تجاه الحرارة) لحمايتها من ارتفاع الحرارة عند استخدامها والذي يؤثر سلبًا على السيارة. يقوم الفاصل الحراري بفصل السيارة عن العمل ليحميها من ارتفاع الحرارة العالي. عند قيام الفاصل بفصل السيارة عن العمل تتوقف السيارة بشكل تام. يتم الانتظار لفترة قصيرة (20-5 ثانية) وتختلف هذه الفترة حسب ارتفاع درجة حرارة الجو). وفي نهاية هذه الفترة تعود السيارة للعمل مرة أخرى بشكل أوتوماتيكي.



ناقل السرعة نحو الأمام والخلف



ناقل السرعات



مقبض الوقود



يتم الشحن من غطاء خزان الوقود



البطارية



دواسة المكابح



جهاز الشحن



التشغيل



زر الإضاءة

## طريقة المونتاج

لا بد من إجراء عملية المونتاج من قبل شخص بالغ

(1) مونتاج المرايا: يتم تركيب المرايا رقم 3 وفي مكان المرايا رقم 2 في النظام رقم 1 مع الضغط عليها جيدا للتأكد من التركيب. (الشكل 1)

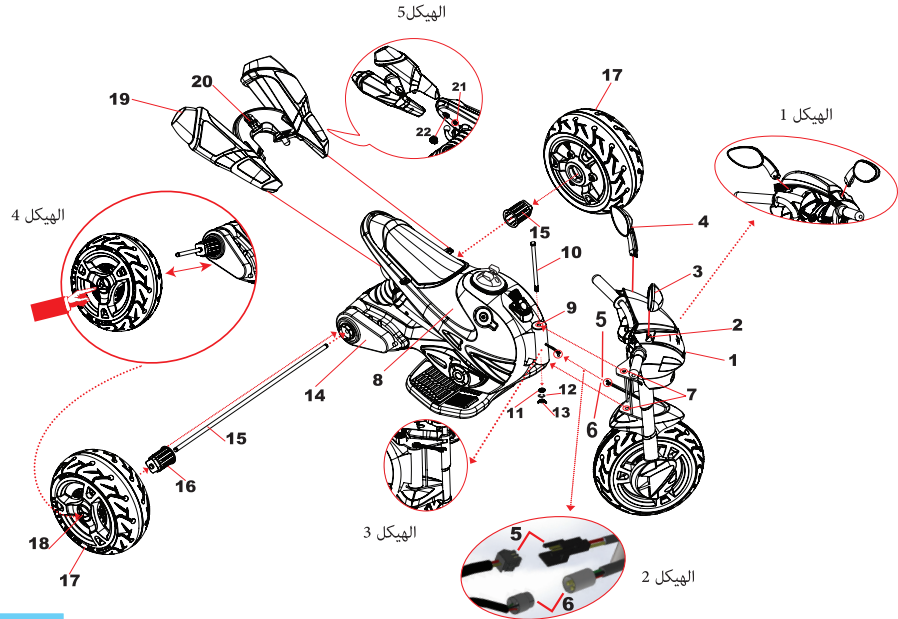
(2) وصل نظام المقود مع الهيكل: الرجاء تركيب مقبس وصلة الضوء رقم 5 ومقبس وصلة دواسة الغاز رقم 6 الموجودة في نظام المقود رقم 1 في مكانها في الهيكل رقم 8 (الشكل 2). يتم تثبيت الصامولة رقم 10 بحيث يكون ثقب تثبيت المقود رقم 7 الموجود في نظام المقود رقم 1 على ثقب وصلة المقود رقم 9 الموجود على الهيكل رقم 9 مع وضع الصامولة على طرف البرغي الظاهر من الطرف الآخر ووضع الصامولة ذات الزنبرك رقم 12 والصامولة الفراشة رقم 13 وشد البرغي رقم 10 بالاستعانة بمفتاح الشد من خلال تدويره باتجاه الساعة. (الشكل 3).

(3) مونتاج العجلات الخلفية: يتم تمرير العمود رقم 15 الموجود على الهيكل رقم 8 من ثقب عمود العادم رقم 14 والتأكد من وجوده في الوسط وتمرير الملحقات رقم 16 من العمود رقم 15 وتثبيته على العادم رقم 14. عند تثبيت العجل رقم 17 على العمود رقم 15 يجب الضغط زر وصلة العجلة رقم 18 الموجودة على العجلة رقم 17 وقفلها على العمود رقم 15 (الشكل 4) (يتم تطبيق ذات العملية من أجل العجلة الأخرى).

(4) تركيب العادم: عند تركيب العادم رقم 19 على الهيكل رقم 8 الرجاء فك صامولة التوصيل رقم 22 الموجودة أسفل المقعد والضغط على مسنن وصلة العادم رقم 21 الموجود في الهيكل رقم 8 في مكان وصلة العادم رقم 20 في العادم رقم 19 والتأكد من تثبيت العادم رقم 19 في مكانه وإعادة تركيب صامولة وصل المقعد رقم 22 (الشكل 5).

**ملاحظة:** قبل البدء باستخدام المنتج الرجاء التأكد من القيام بعملية المونتاج بشكل صحيح.

- 1- نظام المقود-1 عدد
- 2- مكان المرآة-1 عدد
- 3- المرآة اليمينية-1 عدد
- 4- المرآة اليسارية-1 عدد
- 5- مقبس وصلة الضوء (أنثى-ذكر) -1 عدد
- 6- مقبس وصلة دواسة الغاز-1 عدد
- 7- ثقب وصلة المقود-1 عدد
- 8- الهيكل-1 عدد
- 9- ثقب وصلة الهيكل-1 عدد
- 10- البرغي-1 عدد
- 11- الصامولة-1 عدد
- 12- الصامولة ذات الزنبرك-1 عدد
- 13- الصامولة الفراشة-1 عدد
- 14- العادم (يميني ويساري) -2 عدد
- 15- العمود-1 عدد
- 16- الملحقات-2 عدد
- 17- العجل الخلفي-2 عدد
- 18- العجل الأمامي-2 عدد
- 19- العادم-1 عدد
- 20- مكان وصلة العادم-1 عدد
- 21- صامولة وصلة المقعد-1 عدد
- 22- سبت كونكتيون نوت -1 عدد



## البطارية

بطارية السيارة الموجوده تتميز بخصائص أنها لاتحتاج إلى الصيانة والمقاومة.

- 1 - قبل الاستخدام لأول مرة يتم شحن البطارية لمدة 10 ساعات. زمن الشحن هو 10 ساعات مع كل إستخدام.
  - 2 - حتى في حالة عدم إستخدام اللعبة يجب شحن وتفريغ البطارية كل فترة 15 يوم. لاتترك البطارية فارغة تماماً دون شحن بأي حال من الأحوال. كما يجب تركيب البطارية في الشحن دون تفريغها بالكامل . تنخفض قدرة البطارية تدريجياً عند تركها لفترات طويلة في درجات حرارة عالية جداً أو منخفضة جداً. وكنتيجة لذلك ينخفض عمر لعبتك وفترة العمل الى حد كبير حتى لو كانت البطارية مشحونة بالكامل. سعة بطارية تنخفض تدريجياً عند كل شحن / تفريغ. تم تصميم وإنتاج المنتج بإمكانية شحن وتفريغ البطارية في غضون ستة أشهر بعد شراء لعبتك. بعد هذه الفترة في ستة أشهر يُوصى بشراء بطارية جديدة وإستبدال الحالية في حالة وجود تراجع في أداء بطارية سيارتك.
  - 3 - يُرجى عدم إسقاط البطارية وتعريضها للصددمات الشديده.
  - 4 - قم بشحن البطارية في غضون الوقت المحدد، الشحن لفترات طويلة أو قصيره قد يقصر من عمر البطارية.
  - 5 - تعتبر كل الاعطال الناجمة في البطارية بسبب خطأ المستخدم ، أو ترك البطارية للشحن لفترة طويلة والإفراط في الشحن خارج نطاق ضمان المنتج المقدم من بيلسان.
  - 6 - أقطاب البطارية موصله بالأسلاك المؤمنه في الصندوق. ولذلك فإنه في حال وجود أي أعطال أو قطع في الأسلاك يُرجى تغييرها بالأصلية لتجنب المخاطر.
  - 7 - لا تستخدم بطارية أخرى بقيم فولت و أمبير مختلفة.
  - 8 - في حالة عدم عمل السيارة قم أولاً بالتحقق ما إذا كانت أسلاك البطارية في الصندوق في الجزء العلوي قد خرجت من موضعها. عند التشغيل تأكد من إيقاف مفتاح الإضاءة الفتح / القفل عند وضع التشغيل.
  - 9 - تحذير! لاتحمل البطارية أو تمسكها من الأسلاك .
  - 10 - يرجى مراعاة هذه التحذيرات لضمان طول العمر للبطارية .
  - 11- يُرجى عدم رمي البطارية التالفه أو التي إنتهى عمرها بسبب أنها تضر بصحة البيئه والإنسان . يُرجى تجميعها منفصله حيث يمكن إعادة تدويرها و إنتاجها مرةً أخرى .
  - 12- أطراف الأقطاب لاتؤدي إلى أي نع من القصور في الدائرة الكهربائية.
- يرجى التأكد من شراء البطارية الأصلية فقط.

## الحماية والصيانة

- تم تصميم اللعبة وتصنيعها بعناية كبيرة. إستعمالها يتطلب الرعاية أيضاً . ، يمكنكم التمتع باللعب بالمنتج لفته أطوال من الزمن في حالة الإلتزام بالتوصيات الواردة أدناه.
  - يُرجى حماية المنتج من المياه، الرطوبة، المطر، الغبار والطين وغيرها. كما يُرجى حماية اللعبة من العوامل الخارجية مثل أشعة الشمس والتي إلى التآكل وفشل الدوائر الإلكترونية الموجوده في اللعبة.
  - لا تخزن لعبتك في المناطق الحارة. درجات الحرارة العالية قد تقصر من عمر البطارية وقد تؤدي إلى تغيرات في أشكال أجزاء المنتج البلاستيكية.
  - لا تخزن لعبتك في المناطق الباردة. درجات الحرارة المنخفضه قد تقصر من عمر البطارية كما أن عودة المنتج إلى البيئه الباردة (عودة إلى درجة حرارة الوسط الطبيعيه)، قد تشكل الرطوبة في الأجزاء الداخلية من اللعبة، و خلل في المكونات الإلكترونية.
  - لتنظيف لعبتك يُرجى عدم إستخدام الكيماويات المركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية. يُرجى التنظيف بقطعة قماش جافة فقط.
- جميع المعلومات المذكورة أعلاه يتم تطبيقها بنفس الطريقه للعبة، البطارية، الشاحن وجميع الملحقات. في حالة عدم عمل أي من هذه المكونات يُرجى جلب اللعبة إلى أقرب مركز صيانة معتمد.

## النقاط الواجب القيام بها في حال حصول أي خلل في المنتجات التي تعمل بالبطارية

العطل	السبب	الحل
المركبة لا تتحرك إلى الأمام أو إلى الخلف	(1)المقبس الموجود أسفل ناقل الحركة الأمامية والخلفية، خرج من مكانه	(1) قوموا بوضع المقبس في مكانه
في بعض الأحيان المركبة لا تعمل	(1)ذراع التسريع عاطل عن العمل (2)مقبس ذراع التسريع عاطل عن العمل (3)الدورة الإلكترونية للتحكم بالسرعة عاطلة عن العمل (4)مقبس ذراع التسريع خرج من فوهته.	(1)يجب تغيير ذراع التسريع (2)يجب تغيير مقبس ذراع التسريع (3)يتم تغيير الدورة الإلكترونية للتحكم في السرعة (4)يتم تركيب مقبس ذراع التسريع
المركبة لا تعمل أبداً	(1)قام الصمام الحراري بقطع الدورة الكهربائية (2)مفتاح الملامسة عاطل عن العمل (3)المقبس الموجود فوق البطارية خرج من مكانه	(1)عليكم قراءة دليل الاستعمال (2)يجب تغيير مفتاح الملامسة (3)يجب تركيب المقبس في موضعه
البوق لا يعمل	(1)البوق عاطل عن العمل (2)البطارية فارغة	(1)يجب تغيير البوق (2)يجب تغيير البطارية
اللمبات لا تعمل	(1)زر اللمبات عاطل عن العمل (2)خرج المقبس من قسم الفوهة (3)لمبة الصمام الإلكتروني عاطلة عن العمل.	(1)يجب تغيير الزر (2)إعادة تركيب المقبس في مكانه (3)تغيير لمبة الصمام الإلكتروني
العجلات لا تدور	(1)كابلات الموتور خرجت من موضعها في المقبس (2)المقابس خرجت من تحت ذراع نقل الحركة الأمامية والخلفية (3)الموتورات احترقت بسبب الضغط المفرط عليها	(1)إعادة تركيب المقبس (2)إعادة تركيب المقابس (3)يجب تغيير الموتورات
لا يتم الشحن في البطارية	(1)جهاز الشحن عاطل عن العمل (اللمبات لا تضيء). (2)يتم شحن البطارية لمدة قصيرة (3)مقبس الشحن عاطل عن العمل.	(1)يجب تغيير جهاز الشحن (2)يجب إبقاء البطارية 12 ساعة في الشحن (3)يجب تغيير مقبس الشحن
عجلات البطارية تخرج من مكانها	(1)تآكل في الكبسولة وفي القسم الداخلي لها (2)المقسم المعدني خرج من مكانه	(1)يجب تغيير الكبسولة والقسم الداخلي لها (2)يجب تركيب مقسم معدني جديد
توقفت المركبة أثناء استعمالها بشكل مفاجئ	(1)قام صمام الوقاية الحراري بقطع دورة التيار الكهربائي (2)صمام الوقاية الحراري عاطل عن العمل	(1) يجب الانتظار لمدة 5 – 20 ثانية لغرض تبريد صمام الوقاية الحراري (2) يجب تغيير صمام الوقاية الحراري
المركبة تتوقف كثيراً وتعاود العمل	(1)قام صمام الوقاية الحراري بقطع دورة التيار الكهربائي	(1)وقع خطأ في استعمال المنتج. لا تسمحوا لطفلكم بتغيير ذراع نقل الحركة دون إيقافها ولا تعطوه فرصة الضغط عليها. يجب عليكم قراءة كيفية الاستعمال.



**KULLANIM YAŞI**  
Use Age  
Âge d'utilisation  
عمر الاستخدام

**3+** Yaş  
Age



**Max.**  
**35 kg**



**KAPASİTE**  
Capacity  
Capacité  
السعة



**HIZ**  
Speed  
Vitesse  
السرعة

**0-7 km/h**



**2,2 m**



**EĞİM**  
Slope  
Inclinaison  
منحدر

**Max.**  
**5°**



**YANLIŞ**  
False  
Faux  
خطأ

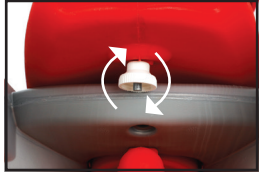


**YANLIŞ**  
False  
Faux  
خطأ



**YANLIŞ**  
False  
Faux  
خطأ

# AKÜNÜN ÇIKARTILMASI/ DISCONNECT THE BATTERY/ DÉMONTAGE DE LA BATTERIE/ إخراج البطارية



- 1) Gövdenin arka tarafında bulunan plastik somunun saat yönü tersine doğru çevirerek sökünüz.
  - 2) Remove the plastic nut located at the back of the body by turning it counter-clockwise
  - 3) Retirez l'écrou en plastique situé à l'arrière du corps en le tournant dans le sens inverse des aiguilles.
- (1) الرجاء تدوير الصامولة الموجودة خلف الهيكل بعكس اتجاه دوران الساعة ونزع البطارية من مكانها.



- 1) Koltuğu gövdeden ayırınız.
  - 2) Remove the seat from the body.
  - 3) Retirez le siège du corps.
- ريتيز، لي، سييج، دو، كوريس.



- 1) Akü bağlantı plastiğini bastırarak açınız.
  - 2) Open the battery connection plastic by pressing.
  - 3) Ouvrez le plastique de connexion de la batterie en faisant pression.
- (3) الرجاء الضغط على الملحق البلاستيكي  
ووصلة البطارية من أجل الفتح.



- 1) Araçtan gelen soketle aküden gelen soketi birbirinden ayırınız.
  - 2) Disconnect the socket of the vehicle and the socket of the battery from each other.
  - 3) Séparer la prise venant du véhicule de celle venant de la batterie
- افصلوا المقبس القادم من المركبة عن المقبس القادم من البطارية.



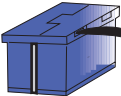
- 1) Son olarak aküyü yuvasından çıkartınız.
  - 2) Finally, remove the battery from its place.
  - 3) Enfin retirez la batterie de son support.
- في النهاية؛ قوموا بنزع البطارية من موضعها.

## ŞARJ BAĞLANTISI/ CHARGER CONNECTION/LA CONNEXION DU CHARGEUR: موصل الشاحن

- Şarj işlemi mutlaka bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
  - Charging the battery has to be done by an adult
  - Le chargement doit être fait par un adulte.
- وينبغي أن يتم عملية الشحن من قبل شخص بالغ أو من قبل الكبار.

- \* Akü şarj dolun süresi her kullanımda 10 saatir.
  - \* Battery recharge time is 10 hours charging.
  - \* La durée de chargement est de 10 heures pour chaque utilisation.
- "الشحن المخصص للبطارية هو 10 ساعات."

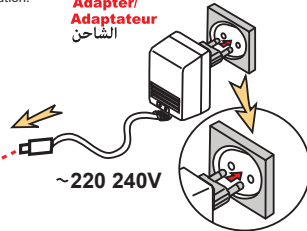
Adaptör/  
Adapter/  
Adaptateur  
الشاحن



12V. Akü/ 12V. Battery/  
12V. Batterie/  
البطارية V 12



Depo Kapağı/ Depot Cover/  
BOUCHON DU RÉSERVOIR/  
غطاء الخزان



## UYARILAR/ WARNINGS/ AVERTISSEMENTS/ التحذيرات

- \* Şarj işlemi mutlaka bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- \* Akünüz doluğunda, adaptörü fişte takılı bırakmayınız.
- \* Aküyü şarj ederken ürünün kontak anahtarını kapalı pozisyonunda olması gerekmektedir.
- \* Şarj işlemi sırasında çocuklarınızın aküye ve şarj cihazına ulaşmalarına engel olunuz.
- \* Her kullanım öncesi yetişkin biri tarafından akü ve şarj cihazının bakımı yapılmalıdır. Kırık, deforme, kablolarla kopukluk, fişte arıza vb. olmadığı kontrol edilmelidir. (Arızalı şarj cihazı veya akü kullanılmamalıdır.)
- \* Charging the battery has to be done by an adult
- \* Disconnect the plug with electric when the battery is fully charged.
- \* While charging the battery it is necessary that the ignition key of the product be in closed position.
- \* While charging please do not let the children reach out to battery and charger
- \* Battery and charger should be checked first by an Adult to see if there is any damaged, deformed parts or cables on the battery and charger.
- \* Le chargement doit être fait par un adulte.
- \* Ne laissez pas adaptateur sur la prise quand la batterie est pleine.
- \* La clef de contact doit être sur la position éteinte en chargeant la batterie.
- \* Ne permettez pas à vos enfants de toucher la batterie et le chargeur pendant le chargement.
- \* L'entretien de la batterie et du chargeur doit être fait avant chaque usage par un adulte. Il faut contrôler pour s'assurer qu'il n'y ai pas de casse, déformation, rupture des câbles, panne sur la prise etc.. (Il ne faut pas utiliser de batteries et chargeurs qui fonctionnent mal.)

- \* وينبغي أن يتم عملية الشحن من قبل شخص بالغ أو من قبل الكبار.
- \* يجب عدم ترك مقبس الشاحن في الكهرباء بعد الانتهاء من عملية الشحن وشحن البطارية بالكامل.
- \* يُرجى التأكد من إقفال مفتاح تشغيل المنتج في حالة شحنها وتوصيلها بالكهرباء أو مصدر الطاقة.
- \* يُرجى منع الأطفال من الاقتراب من المنتج أو التلصق أثناء عملية شحن البطارية.
- \* قبل كل استعمال يُرجى التأكد من كل الأجزاء والتوصيلات الموجودة في المنتج من قبل شخص بالغ أو من قبل الكبار . حيث يتم التأكد من البطارية ، شاحن البطارية ، الكسور ، التصدعات ، التشوهات في الأجزاء الموجودة في المنتج وقطع الأسلاك وغيرها من الأجزاء الأخرى. (يُرجى عدم استخدام شاحن أو بطارية ذات عيب أو خلل معلوم.)



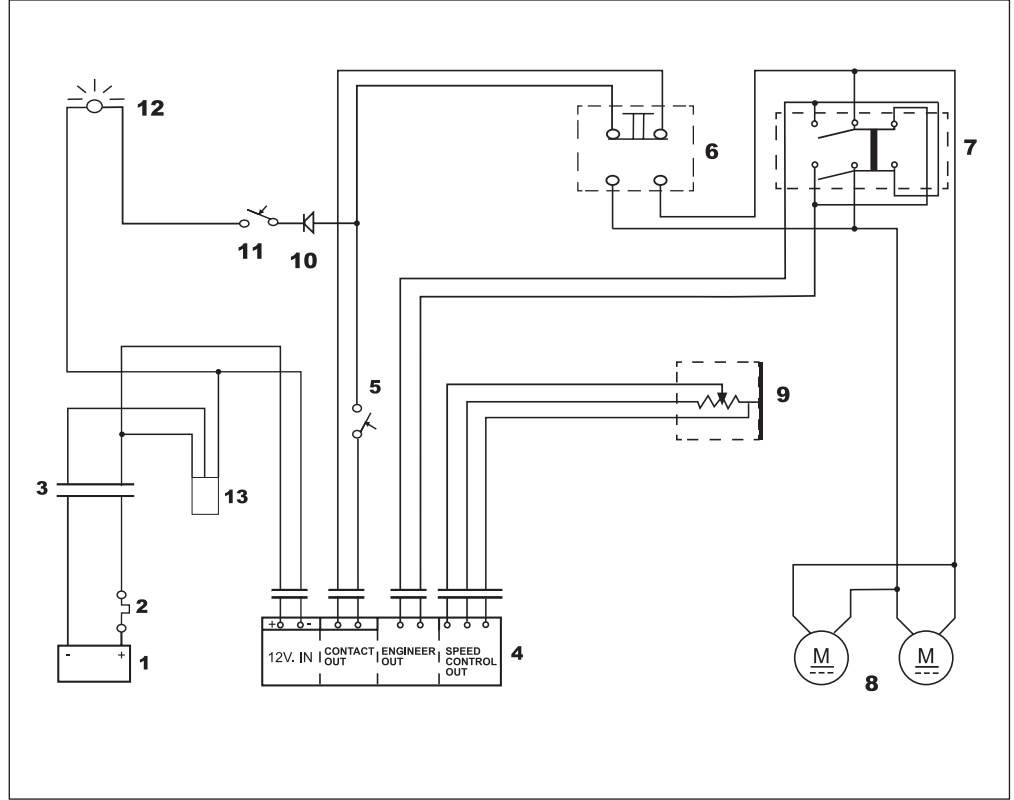
# ELEKTRİK DEVRESİ/ ELECTRIC CIRCUIT/CIRCUIT ÉLECTRIQUE/ الدائرة الكهربائية

- 1) AKÜ
- 2) TERMİK SİGORTA
- 3) SOKET
- 4) ELEKTRONİK HIZ KONTROL DEVRESİ
- 5) KONTAK
- 6) FREN PEDALI
- 7) VİTES KOLU
- 8) MOTOR
- 9) GAZ KOLU
- 10) DİYOT
- 11) FAR ANAHTARI
- 12) FAR
- 13) ŞARJ GİRİŞ SOKETİ

- 1) BATTERY
- 2) THERMIC FUSE
- 3) SOCKET
- 4) ELECTRONIC SPEED CONTROL CIRCUIT
- 5) CONTACT
- 6) BRAKE PEDAL
- 7) GEAR SHIFT
- 8) ENGINE
- 9) GAS ARM
- 10) DIODE
- 11) HEADLIGHT KEY
- 12) HEADLIGHT
- 13) CHARGER INPUT SOCKET

- 1) BATTERIE
- 2) FUSIBLE THERMIQUE
- 3) DOUILLE
- 4) VITESSE ELECTRONIQUE CIRCUIT DE CONTROLE
- 5) CONTACT
- 6) PEDALE DE FREIN
- 7) POIGNEE VITESSE
- 8) MOTEUR
- 9) POIGNEE GAZ
- 10) DIODE
- 11) CLE PHARES
- 12) PHARE
- 13) DOUILLE DE CHARGEMENT

- 1) البطارية
- 2) الصمامات الحرارية
- 3) القابس
- 4) السرعة الإلكترونية
- 5) دائرة التحكم
- 6) دواسة الفرامل
- 7) ذراع التروس
- 8) المحرك
- 9) ذراع الدفع
- 10) صمامات
- 11) مفتاح المصابيح
- 12) المصابيح
- 13) مقبس إدخال الشاحن









## PLASTİK VE OYUNCAK SAN. A.Ş.

**İMALATÇI FIRMA MANUFACTURED BY  
FABRICANTE** الشركة المنتجة

Yeni Mahalle, Merkez Bucağı, D-100 Karayolu Cad. No:32  
Büyükkarıştrın Belediyesi, Lüleburgaz Kırklareli  
Tel/Phone: 0850 850 0 767(POS) Faks/Fax: +90 212 689 12 73  
E-mail: pilsan@pilsan.com.tr - satis@pilsan.com.tr

### MARMARA BÖLGE SATIŞ MÜDÜRLÜĞÜ (Marmara Regional Sales Office)

İstoç Toptancılar Çarşısı 26. Ada No: 63-65 İkitelli/ İSTANBUL  
Tel/Phone: 0212 659 08 82-83 , Faks/Fax: 0212 659 28 66  
E-mail: pilsanistoc@pilsan.com.tr

### İÇ ANADOLU BÖLGE SATIŞ MÜDÜRLÜĞÜ (Central Anatolia Regional Sales Office)

Doğankaya Mh. 2038 Cad. No: 4/1-B Selpa San. Sitesi.  
Kahramankazan / ANKARA E-mail: ankara@pilsan.com.tr  
Tel/Phone: 0312 395 13 09 Faks/Fax: 0312 395 41 08

### BURSA SATIŞ MÜDÜRLÜĞÜ (Bursa Sales Office)

Panayır Mah. 7.Okul cad. No:40/1C Osmangazi/BURSA  
Tel/Phone: 0224 413 88 13 - 0224 413 88 20  
Faks/Fax: 0224 413 88 21

### EGE BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ (Ege Sales Office)

Sintaç Depoları Görece Cumhuriyet Mh. Süleyman Demirel Blv.  
No: 44/9 Menderes / İZMİR  
Tel/Phone: 0232 281 58 12 - 282 58 13 , Faks/Fax: 0232 281 58 14  
E-mail: ankara@pilsan.com.tr

Türkiye Geneli Yedek Parça ve Servis Hizmetleri için;  
(For Spare Parts and Service all over around Turkey)  
**PLASTİK VE OYUNCAK SAN. A.Ş.**



Yeni Mahalle Merkez Bucağı D-100 Karayolu caddesi  
No: 32 Büyükkarıştrın Beldesi  
Lüleburgaz / KIRKLARELİ  
Telefon: 0850 850 07 67  
Faks: +90 212 689 12 73  
E-mail:destek@pilsan.com.tr

MÜŞTERİ TEKNİK SERVİS / CUSTOMER TECHNICAL SERVICE / SERVICE TECHNIQUE CLIENTELE / خدمات العملاء التقنية

**TR** Pilsan herhangi bir arıza sonrası tamir ve yedek parçalar için, orijinal yedek parça satışı ve ürün hakkında bilgi için satış sonrası müşteri teknik servisi imkanı sunar. Kaybolan veya hasar gören parçalar için yalnızca PİLSAN yedek parçalarını kullanınız.

**EN** Pilsan provides technical customer service after sales for repair after any failure and spare parts, sales of original spare parts and information about the product. For lost or damaged parts, only use the spare parts of PİLSAN.

**FR** Pilsan offre la possibilité de service technique clientèle concernant les informations sur la réparation a la suite d'une défection quelconque et les pièces détachées, la vente des pièces détachées originales et le produit. Utilisez seulement les pièces détachées de PİLSAN pour les pièces perdues ou endommagées.

**AR** المزيد من المعلومات حول قطع الغيار الأصلية والعروض الفنية المنتج يُرجى الاتصال بخدمة العملاء بعد البيع بشركة پلسان المتحدہ . في حالة ضياع أو تلف أي من المنتجات يُرجى استخدام قطع الغيار الأصلية من شركة پلسان المتحدہ فقط.



facebook.com/pilsanoyuncak  
twitter.com/pilsanoyuncak

Instagram.com/pilsanoyuncak  
e-mail: pilsan@pilsan.com.tr